CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
9 JAN 2002

www.chineseworld.com/tor
世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
5846
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

- 河南愛滋病至少蔓延六個省(A6) 陳履安實便當搶救失業勞工(台聞)
- 美否認反恐新戰攻索馬利亞(A3) 董建華稱自由區沒有時間表(港聞)
- 聖誕新年假期中港、台班機大爆滿(B1) 瀋陽貪案副市長馬向東伏法(陸聞)

今日天氣

3℃ | 0℃

昨日股市

台股	↑ 87.14	5309.10
多指	↓ 85.38	7501.09
恒生	↑ 35.91	11601.14
道指	↑ 72.10	10070.49
那指	↓ 21.87	1982.89

外幣兌換率

加元

美元	0.6352
台幣	22.0313
港幣	4.9542
人民幣	5.2376

美元

加元	1.5742
台幣	34.6816
港幣	7.7989
人民幣	8.2766

阿妹熱力引爆多城 趨走寒冬

昨晚在希爾斯劇場的演唱會 吸引三千多名觀衆 台上台下打成一片 係近年來最成功的一次國語歌手演唱會

↑張惠妹熱力四射驅走多城寒冬。（喬森林攝）
↓熱情的多倫多觀衆與阿妹共舞。（喬森林攝）

【本報記者劉兵多倫多報導】張惠妹「妹力」終於引爆多倫多！逾三千名歌迷昨晚與阿妹相聚希爾斯劇場，在近一百五十分鐘的演唱會期間，場內掌聲、喝采聲不斷，演員與觀衆之間產生了超級互動。阿妹美妙的歌喉令台下觀衆如癡如醉，迷人的舞姿更讓人們忘卻了嚴冬。

貴爲亞洲歌壇超級天后，阿妹昨日在台上的舉手投足都「星氣」十足。演出開始，在充滿異國熱情弦律聲中，張惠妹身穿一襲火紅色的吊帶式低胸長裙入場，並即刻獻上一首新歌《感應》。歌聲剛剛響起，便引起觀衆的強烈呼應，場內刹那間充滿掌聲、尖叫和喝采聲。由於大家對阿妹的演出期盼已久，觀衆對阿妹的這種熱情竟愈演愈烈，貫穿整場演出。

在早前的一次記者招待會上，阿妹曾經表示將與觀衆「近距離接觸」，並期望大家有「瘋狂的表現」。多倫多的觀衆果然沒有讓她失望，在阿妹的調動下，很多人隨著激烈的節奏而情不自禁地開始扭動，而自稱「人來瘋」的阿妹再被台下的氣氛所感染，一時間，台上台下的齊舞共歌將多次現場氣氛引爆至最高點。

在昨日的演唱會上，最幸運的觀衆大概就是那位名叫喬尼的小夥子。阿妹在演唱第一輪的最後一首歌《女人說》之前，將其請到台上，讓這位小夥子坐在椅子上，傾聽她的「忠告」。本來害羞的小夥子在阿妹的「調教下」，當著觀衆的面，蹺起二郎腿、嘴裡嚼著口香糖，而阿妹則在一旁插首弄姿，嘴裡唱著「女人說，多愛我一分鐘，比給我什麼都有用，你和我相愛的每一天都貴重；女人說，記住我的溫柔，忘了我嫉妒的時候。今天起，不可以不管我，保護我。」火辣的動作令無數在台下的男士羨慕不已，而這位害羞的小夥子也在阿妹的「教唆」下，對著話筒大叫「I Love You！」

之後，阿妹走回後台，換上了一條牛仔褲，並開始演唱會的第二個環節。觀衆在這個時候有幸聽到了《哭不出來》、《原來你什麼都不要》、《解脫》、《姊妹》和《牽手》等五首膾炙人口的成名組曲，美妙的旋律將表演帶入另一高潮，再度將觀衆的情緒挑動到欲罷不能的狀態。在唱到在最新大碟《真實》的主打歌曲《我恨我愛你》的時候，阿妹對著諾大的劇場自吟自唱「愛情已過了甜蜜期，多說也無益」唱到情深之處，阿妹的眼裡含淚。

很多觀衆都希望在昨日的演唱會上欣賞到阿妹的最新專輯《真實》裡面的新歌。張惠妹顯然也理解大家的這種心態，在這次演唱會上，她總共演唱了《因爲你沒說》、《瞬間》等多個曲目。尤爲難得的是，儘管遠隔千山萬水，但多倫多的觀衆對阿妹的新歌特別熟悉，在阿妹的鼓動下，現場觀衆多次配合她的演唱，大段合唱新歌片段，就連阿妹本人也不得不承認，多倫多的觀衆「一級棒」。

曲終人不散，阿妹在演唱完《了不起》之後謝幕，但觀衆席上竟無人離席，她只好再獻一首《Bad Boy》，但觀衆仍不放過她。此時，阿妹終於再次釋放其超級「妹力」，身穿牛仔短褲、紅色露臍短裝、腳踏高筒皮靴，以極其性感的裝扮上場。受此感染，台上觀衆再次爆發強烈反應，不少人高呼「阿妹，我愛你」、「阿妹，嫁給我」。最後，阿妹以《三天三夜》壓軸結束演出。也許是沒有伴舞演員的原因，昨日的阿妹在台上不時施展高難度的舞姿，其精美的舞姿和美妙的歌聲帶給了觀衆美輪美奐的享受。

阿妹的前度男友兼經紀人周立瑯昨日一直坐在台下，深情地注視著阿妹的演出。

多倫多是張惠妹今次北美之行的第一站，在此之後，一行人馬已經在今晨離開加拿大，繼續前往美國的亞特蘭大、拉斯維加斯和聖荷西等地舉行演出。今個聖誕夜，她將在美國賭城拉斯維加斯舉行個唱。

昨晚的多倫多細雨濛濛，但這絲毫沒有影響人們欣賞這場演唱會的熱情。在開場前一個多小時，便有心急的觀衆從四面八方趕到劇場，其中，多是一些年輕人的面孔，不乏近年來鄰多的小留學生，但人群中亦不時可以見到一些上了年紀的老人，他們當中有的人甚至需要別人的攙扶。

值得一提的是，這是近年來國語歌手在多倫多舉辦個唱最成功的一次，這除了顯示阿妹的歌藝高超，可以吸引中港台三地的觀衆以外，亦從另外一個角度說明，多倫多講國語的人數正在逐漸增加，他們的總體消費能力亦在提高之中。

旅遊風潮復熾 觀光熱點受歡迎

聖誕期間到溫暖城市的機票已被搶購一空 新年期間機票也所剩無幾

【多倫多訊】陽光、沙灘、泳池和香檳，依然吸引著諸多的加拿大人，全國各地旅行社出現九一一後難得的一票難求景況，給委靡不振的旅遊業帶來一股冬天的熱浪。許多旅行社都高興地表示，聖誕期間到溫暖城市的機票，已被搶購一空，新年期間的機票也所剩無幾。

一些旅行社表示，雖然九一一恐怖襲擊事件使旅遊業遭受沉重打擊，但加拿大人仍喜歡在充滿溫暖陽光之地享受聖誕假期，所以旅遊業近來又現熱鬧景象。

Thomas Cook Marlin 旅行社西部地區主管麥奇表示，他們公司聖誕和新年期間的旅遊機票已全部售罄。位於溫哥華的 Flight Centre 旅行社廣告推銷部的維斯吉伯也表示，他們公司前往南方城市的旅遊機票也被搶購一空，只剩下一些新年期間的旅遊機票。

許多旅行者原以爲機票價格會因九一一事件而下跌，卻怎麼也沒有想到不但機票價格依然高昂，而且還不容易買到。到國內旅遊城市的機票，更是出現從沒有過的一票難求景況，買到機票者已覺幸運，無從討價還價。

雖然美國一些航空公司目前仍有折價機票供應，但加拿大因爲一些大型航空公司先後發生巨大變故，使國內航空旅客沒有太多的選擇餘地。

首先是全國第二大航空公司加拿大三千倒閉，使飛機航班大幅減少。另外，加拿大航空公司削減掉百分之二十的航班。

這些變故都使航班座位大大減少，沒有趕上末班飛機的加拿大人，只能到明年聖誕出遊了。

新移民規定符合加拿大利益

【溫哥華訊】聯邦移民部長卡普蘭昨天表示，雖然新的移民規定提升了移民加拿大的申請難度，但這些新規定符合加拿大的最佳利益。

卡普蘭說，相比較現行的移民規定，新的規定非常寬容，更具靈活性，當然新的移民規定也提升了教育程度和語言程度的要求。根據新的移民規定，技術移民申請人必須熟練掌握英語或法語，並必須具備碩士或以上的學位。

卡普蘭指出，「新的移民規定符合加拿大的利益。我們相信，更多的人將符合移民資格，因爲現在對申請人再也沒有職業對稱的要求。」

聯邦新的移民規定推出後，引起移民業務經營人士的激烈反對。這些人士認爲，聯邦推出新的規定，目的在於大刀闊斧地「清理」積壓過多的移民申請案。新的規定具有追溯權這一點更遭到移民業務人士的強烈反彈。

但卡普蘭表示，目前有太多的人想移民加拿大，已經超出加拿大的承受能力。

她說，明年六月新的移民規定正式付諸實施後，所有正在等候過程中的申請人都必須符合新的規定要求。

（相關新聞見A4）

假日旅遊尖峰時刻開始

旅客務請提早抵達機場

【加通社滿地可電】假日旅遊尖峰時刻正式開始。等候搭乘加航班機的乘客，昨天在多倫多皮爾遜國際機場排成長龍。加航特別提醒所有乘客，假日搭機，務請盡早，以免因接受特別安全檢查延誤航班。

加航發言人庫切．司馬德表示，自九一一之後，安全檢查措施特別嚴格，自然也更費時間。但大部份聖誕假日期間出遊的旅客，對新實行的安檢措施並不了解，因而導致檢查時間延長，造成機場人滿爲患的現象。

這些在九一一事件後實行的航空安全檢查新措施包括：●乘客必須向安全檢查部門證明，隨身攜帶的行動電話和電腦運作正常，否則就必須作爲行李托運；●乘客只能攜帶一件手提行李，或手提包、筆記本電腦之類的隨身小件物品登機；●登機時不准攜帶任何體育用品，冰球棒、高爾夫球棒、網球拍之類的體育用具必須托運；●搭乘任何航班，都必須出示帶照片的有效身份證件方可獲准登機；●明顯是刀具或任何「切割工具」，包括玩具手槍、小刀，都必須裝入托運行李；●聖誕禮物不要事先包裝好，因爲安檢人員將要求乘客打開所有已包裝好的物品進行檢查。

還有一個特別嚴格的措施就是所謂「行李跟乘客」的規定，也就是說，托運行李已在飛機上，但乘客臨時改變行程，不搭乘這班飛機，那麼，在沒有找到這名乘客或把其行李擲出行李艙之前，航班將暫停起飛。

加航同時提請所有乘客注意，搭乘國際航班應提前三個小時到達機場，搭乘美國航班應提前九十分鐘到達機場，搭乘國內航班亦需提前一個小時到達機場。即使搭乘滿地可和多倫多之間的短途航班，最好也提前三十分鐘到達機場。

海味城
超值價
官燕盞
$1,599/斤
KENNEDY 夾 HWY 7
新旺角 B20 舖
電話：(905)513-9222
逢星期三休息

世界日報
電腦打字服務
交件迅速，歡迎詢洽本報

168 TEA
高典集團
北美地區總代理
TEA SHOP 168 GROUP INC.
3400 14th Ave. Unit #4-#5 Markham, L3R 0A7 Ontario, Canada
TEL: (905)947-9033
FAX: (905)947-9035
專營泡沫紅茶原料批發，承包加盟新張茶坊
加盟專線 (905)947-9033
www.tasty168.com
恭賀
溫哥華分公司
正式成立
#380-3771 Jacombs Road, Richmond British Columbia, Canada V6V 2L9
Tel: (604)233-0982
Fax: (604)232-9826
請快來加入成爲168茶館會員！

JVC
-68萬素像/
520線高解像
-2½吋彩色顯示幕
及觀影器
-彩色夜視功能
-IEEE 1394 輸出端子
-連電腦接駁及軟件

華信電器行
GOLDEN ELECTRONICS
$999.99
店內特價
DUNDAS ST.
EATON CENTER
YONGE ST.
QUEEN ST.
華信
261 YONGE ST. TORONTO, ONT.
（伊頓中心對面）
JVC
(416)862-1925

市面上的家電產品，虎牌是唯一仍在日本原廠製造的品牌
TIGER 虎牌家電 值得信賴
High-Performance for Better Living

MADE IN JAPAN
各大電器行均有代售
總代理
恆健企業股份有限公司
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
連絡電話：(905)238-8799/(905)206-1122 或 FAX: (905)206-0833

維和部隊英軍為主幹
總數五千 加軍動向未明

一加通社布魯塞爾電一國際維和部隊出兵阿富汗一事昨天出現重大進展。英國方面確認，維和部隊總數可能達三千到五千人，其中以英國軍隊為主。目前暫不清楚加拿大參與維和部隊的動向。

聯邦總理克里簡表示，加拿大部隊隨時整裝待發，只是需要聯合國給予更多的作戰指示。克里簡表示，加拿大希望也願意出兵阿富汗，但必須等待聯合國的決策。

聯邦國防部長艾格頓表示，聯合國必須通過決議，授權維和部隊採取行動，然後透過技術合作指定任務，諸如交戰規則之類的條例，都必須事先擬訂。

英國國防部長霍恩在倫敦宣佈，英國將派出一千五百名士兵支援維和部隊，並承諾讓其成為對阿富汗「最具挑戰性、最難對付，有時甚至最具威脅的」部隊。

維和部隊軍事行動的主要範圍在阿富汗首都喀布爾附近。英國陸軍少校麥考爾表示，維和部隊總數將達到三千到五千人。

英國國防部曾指出，在週六阿富汗新政府接任時，可能會有多達二百名的英國海軍先遣部隊在喀布爾街頭巡邏。但霍恩部長表示，本月二十八日前，還不會部署部隊的主要兵力。

聯邦國防部長艾格頓表示，加拿大共有二百名士兵，正在四十八小時待命，可接到通知後立刻出征，前往阿富汗。但他沒有說，加拿大戰士是否將是第一波到達阿富汗的部隊。

迄今為止，唯一確定的是英國至少會在最初階段領導維和部隊，但部隊總數以及在何種程度下可以作自我防衛，都還沒有確定。

加拿大共有一千名士兵處於戰備狀態，隨時準備出征阿富汗。他們中大部份來自艾蒙頓派翠西亞輕步兵團第三營，而且多數從接獲出征通知到出發，前後時間不超過七天。

法國和西班牙也分別派出八百和七百名士兵增援維和部隊。此外，荷蘭、德國、義大利、土耳其、阿根廷、澳大利亞、紐西蘭、挪威、約旦、丹麥、馬來西亞、捷克共和國都有派遣士兵，參加維和部隊的軍事行動。

加突擊隊員已進入坎達哈

一本報綜合報導一聯邦國防部長艾格頓昨天在布魯塞爾北約國防部長會議上說，加拿大特種突擊隊 JTF2 的部份成員已經進入阿富汗坎達哈，正在和美國特種部隊一起執行反恐任務。

艾格頓說，四十名加拿大第二聯合行動部隊（JTF2）隊員已經進入坎達哈執行反恐任務。他說，「特種部隊的任務之一是偵察。」但艾格頓拒絕透露突擊隊員執行任務的具體性質和地點，僅表示加拿大特種部隊是支援阿富汗反恐力量的部隊之一，這些特種部隊官兵正在以秘密的方式執行任務。

阿富汗的神學士部隊上週放棄坎達哈，這個昔日神學士的精神首都落入反神學士的阿富汗部隊手中。

這是國防部長首次證實，加拿大的特種部隊正在阿富汗執行任務。

在前一天，聯邦總理克里簡表示，加拿大正在等待聯合國的決定，然後再派遣軍隊加入阿富汗的維和部隊。

JTF2 成軍於一九九〇年代初期，是一支高度機密的特種部隊，主要任務是打擊恐怖主義活動。在 JTF2 之前，打擊恐怖主義活動的任務由皇家騎警負責。

JTF2 的基地位於渥太華附近的都耶山。

這支特種部隊由最優秀的官兵組成，其中不乏狙擊手和爆炸專家。JTF2 具有高度保密性，軍方至今一直沒有透露這支部隊的人數，外人亦不知道這支特種部隊的經費情況，甚至許多人根本不知道這支部隊的用途。

但有消息稱，這支特種部隊共有二百五十名官兵，每年經費四千萬元。

多倫多兩核電站
24小時警衛保護

一多倫多訊一位於多倫多附近的兩個核電站：布魯斯核電站和皮克靈／達林頓核電站，從今後將受到荷槍實彈警員二十四小時的保護。杜蘭郡警察局和省警已於日前分別和這兩個核電站簽署了數百萬元的保安合約。

皮克靈／達林頓核電站發言人歐爾表示，核電站已於本週一和杜蘭郡警察局簽定了保安合同，武裝保安警員已全部到位，在核電站執行二十四小時保安任務。歐爾不願透露合約具體細節，但他確認，武裝警員會不間斷的在核電站站崗。

歐爾說，自美國發生九一一恐怖襲擊事件後，加拿大核安全委員會要求全國所有核電站加強保安措施。在剛過去的十月份，所有核電站被要求增加武裝保安人員，並增加汽車兩層欄，檢查過往車輛。

布魯斯核電站發言人坎能表示，核電站已與安省省警簽訂了保安臨時合約，在核電站培訓出自己的武裝保安人員前，由省警執行保安任務。

加拿大核安全委員會發言人表示，全國各地核電站已推行嚴厲的安全檢查措施，所有進入核電站的工作人員和車輛，均須接受嚴格檢查。這名發言人同時表示，負責核電站安全的保安公司，必須符合委員會制定的標準，並定期接受審核，以確認其是否仍具有資格。核安全政策顧問馬丁表示，核電站很容易遭受飛載或艦載導彈的襲擊。馬丁指出，所有反應堆的操作人員，都已受過專門培訓，能夠在各種緊急狀況下，迅速安全的關閉反應堆。

甜圈餅店開張超賣

一加拿大電訊社訊一加拿大不愧是世界上最愛吃甜圈餅的國家。美國 Krispy Kreme 甜圈餅公司在加拿大開設的第一家分店，多倫多密西沙加店不但開張第一天的營收打破公司紀錄，而且以四十六萬五千〇三元創下開張第一週營收最高紀錄。

Krispy Kreme 公司主席、總裁和執行長黎文古德說：「我們在加拿大受到如此歡迎真是太令人高興了。」密西沙加分店於本月十一日開張，位於 Mavis 路 5920 號，是 Krispy Kreme 公司在美國以外的第一家分店。開張第一週的營業收入高達四十六萬五千〇三加元，比華盛頓 Issaquah 分店開張時創下的四十五萬四千一百二十五元最高紀錄，還多出一萬多元。第一週的甜圈餅銷售量也比 Issaquah 分店開張第一週的銷量高出百分之四，顧客流量則高出百分之十以上。

總部位於美國北卡州的 Krispy Kreme 公司創立於一九三七年，至今已有六十多年歷史，目前在美國三十三個州及加拿大共開設了二百一十四家分店，估計每天銷售甜圈餅五百萬個，年銷售量高達十八億個。公司計劃繼續在加拿大安省、魁北克省和北大西洋地區開發分店。

←加拿大滑冰好手昨日聚會卡加利，參加冬季奧運會速度滑冰選拔賽。圖為凱文．馬紹在一千公尺速滑選拔賽中，英姿勃發，展示速滑運動的力與美。（加通社）

遙送祝福 ←川頓軍事基地駐外官兵的家屬孩子們昨天齊聚一堂，為遠在海外肩負重任的親人錄製聖誕祝福影帶，遙送節日的問候。這是加拿大輪胎公司家庭基金會每年舉行的軍民歡慶活動。圖為孩子們舉著海外親人的名字，和基金會主席貝莉（站立女者）及川頓基地代表莫菲中校（站立男者）一起面對錄影鏡頭，高唱聖誕快樂。（加通社）

天寒地凍 來點溫暖甜蜜
加拿大是甜圈餅首都

一多倫多電一加拿大是世界的甜圈餅（見圖）首都，不但有最多的甜圈餅咖啡店，人均吃甜圈餅的數量也是全球第一。

在加拿大，無論是駕車、或是行路，累了都會到甜圈餅店裡坐會兒，喝杯咖啡、吃一個甜圈餅。就像中國舊時的茶館、或是香港的一盅兩件。

加拿大人為什麼這樣愛吃甜圈餅，據蓋兒・珊德絲說：「在加拿大，我們喜歡到屋子裡，不受風雨侵襲。而在加拿大沒有什麼是這樣便宜的地方，可以一坐幾個小時。」

珊德絲在電腦上有一個甜圈餅網站 www.donuty.com。她說，因為加拿大天冷，因此每隔幾小時，進一間咖啡館坐坐，也是一種文化。

目前在加拿大，最大的甜圈餅連鎖店是 Tim Horton's，總共在全加有將近兩千間分店。除此之外甜圈餅連鎖店名號不下數十種，幾乎每一個街角都有一、兩間甜圈餅店。

安省麥馬士特大學文化研究教授亨特說：「在加拿大我們發現，不管在那裡，永遠可以多開一間甜圈餅店。」

甜圈餅 donuts 的原名原來是 doughnuts，最早出現在一八〇九年，意思是麵做的小糕餅，後來逐漸省事叫成 donuts。其實還是歐洲最早開始有，當時是油炸的麵糰，中間沒有孔。很多國家都自有不同的食譜及做法。但外形都一樣。至於為什麼北美洲的甜圈餅會有孔，說法不一。一說是有一個船長，他想一邊開船、一邊吃甜圈餅，掙扎之中，他將那餅插在船舵上，戳出一個孔，因為很好拿，所以後來就開始有孔。

經營 Robin's Donuts 的馬克・詹金斯說，加拿大人在甜食中找尋快樂。「那是吃了叫人舒服的食物，特別是配上咖啡。有點振奮精神的作用。」上週，「鄉村風味」才傳出要關閉四分之一的分店，但是上星期，美國的甜圈餅連鎖店 Krispy Kreme 也向加拿大市場進軍，一天就賣了七萬多個甜圈餅。看來這甜圈餅的市場還是有美麗遠景。

霍頓郡警方突擊
查獲大麻二千株

一本報綜合報導一利用住宅種植大麻的犯罪案件數量持續上升，安省霍頓警方昨日上午突襲了五戶居民住宅，繳獲大麻近二千株，市價達一千六百萬元，並逮捕了五名男女疑犯。

霍頓郡警察局毒品組及其他小組警員，昨日清晨突襲了位於奧克維爾 Eighth Line、Grenville Drive 和 Glenashton Drive 的五戶居民住宅。警員在這五棟建築物內，均發現大麻種植園。由於種植大麻需要大量用電，這五戶住宅內的電表均被做過手腳，從路旁偷盜電力。

哈爾頓警方昨日在五戶住宅內共搜獲大麻一千六百株，市價達一千六百萬元。到目前為止，霍頓警員今年在當地共查獲了二十個大型的大麻種植場，搜獲的大麻價值累計高達七百萬元。警方在昨日的突襲搜捕行動中，逮捕了五名疑犯，其中女性疑犯三名，分別是三十一歲的 Binh Gan LUU、三十七歲的 Nhi NGUYEN 和四十九歲的 Thi Dinh NGUYEN。另二名男性疑犯分別是三十六歲的 GuuXuan HOANG 和四十一歲的 Hgoc Hung NGUYEN。五名疑犯現已遭到種植毒品、擁有並意圖走私毒品、違反刑法偷電及違法刑法佔有危房等罪名起訴，並於本月二十日出庭應訊。

新移民評分標準草案
落實移民進入勞工市場

一本報多倫多訊一聯邦移民部在新推出的移民評分標準草案中，特別引入移民就業的概念，促使新移民更實際貢獻加國經濟，且新例對加拿大人力資源部在審批工作許可證方面有更明確的規範。

在新移民評分標準草案中，對技術移民設置了最高十分的「事先就業安排」項目，注重移民定居加國後的工作安排。在長達三百多頁的草案中已將「就業」的定義，實際進入加國勞工市場。

加幫移民服務中心總裁官國榮表示，「就業」概念已非準備進入勞工市場，而是實際是否進入勞工市場的狀況。新例對加拿大人力資源部在評估就業申請報告時的功能及作用作了較大的調整，目前人力資源部在發出安排就業批准書時，十分嚴格要求加拿大雇主在打算雇用外國勞工前，必須先證實其已在加國境內盡力招聘加拿大人工作，在境內確實招不到理想人才時，人力資源部才有可能容許雇主招聘外國人工作。新例除保留這些要求外，還要求人力資源部官員考慮加拿大國家利益及加拿大境內正在找工作者的利益。

官國榮分析稱，以此而言，在加國居住且受雇，同時擁有相關學歷或有過往經驗，或從國外相同行業，或從分公司轉到加國總公司，則較容易獲得就業許可證。在新例下以下幾類工作將被視作「就業」：a. 自雇，如開設一間乾洗衣店或做自由職業者 -- 如薄記。b. 不受薪工作，如學生從事與課程有關的實習或見習。由於這類工作被視作就業，故留學生在加就讀期間從事這些工作也將被要求申請就業許可證，但好處是這些工作經歷也可以被使用在未來的移民申請中，因為這些工作經歷是在持有就業許可證下從事的，而過去留學生在申請移民時，讀書期間所從事不受薪的實習工作，在相當情況下是不被移民官視為工作經歷。

官國榮續稱，對於在加國的留學生而言，按目前法例，他們在讀完一個大專或學士文憑後只能工作一年，一年後即使雇主感興趣也只能放棄。但新例實施後，則可以令在加就業的留學生得益於延續工作一或二年，在這段延續期內，許多人都能一面工作，一面申請移民，而不必如現今法例所要求那樣，必須返回原居地再等候移民申請結果。

新例將學生許可證（STUDENT AUTHORIZATION）改為「STUDENTPERMIT」，並將之作為一獨立簽證類別處理，不再如現在混入訪問簽證類中。加拿大短期居民將不再需要因為在加學習六個月以下課程而申請學生許可證。這樣法例下，留學生將如短期居民享有相同的利益及負有相同的責任。新例對於那些曾在加拿大非法讀書（即在讀書超過三個月情況下，仍未申請就讀許可證者），拒絕再發其學生許可證。

安省教育廳註冊認可字號 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認・（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
・想儘快修讀所有 OAC 課程，趕入大學？
・成績不如理想，想儘快彌補？
好消息
本校為以上同學需要，
現特設 OAC 課程短期促成班
開課日期： NOV 8, 2001
如欲趕及入讀 2002 年冬季大學課程，
請立即報名及來電查詢。
●課程齊全：第 10 班至 12 班各科目，OAC 大學預科班（13 班各科以及 ESL 學分課程）
●地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
●優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生
●學費合理：移民 CAD$550/1 科 簽證學生 visa student CAD$680/1 科
●開學日期：每年 1 月、4 月、9 月和 7 月暑期班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員
2002新學期開始接受報名，請立即登記！
MONTESSORI學前班
・半日或全日班
・學生及教師比率低
・著重閱讀、寫作及數學
・日常法語班
・室內體操
・全年收生
小學及中學私校課程
・嚴格學術水平
・學生及教師比率低
・個人成績表
・多種學會及競賽運動隊伍
・升讀大學預備班
全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.
全面課外活動及多項完善設備
・鋼琴及樂理課程
・歌詠團及樂隊
・美術及動畫製作
・補習及溫習班
・芭蕾舞及爵士樂
・武術
・電腦及模型會
・機械人創作班
・先進設施
・寬大明亮課室
・圖書館
・戶外運動場
・實驗室及電腦室
・體操場及禮堂
・美術、音樂及舞蹈室
免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)
備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 上下古今 世界副刊 天天刊出
名家新秀・齊聚一堂

永高員工追討欠薪 迄無結果

中僑互助會伸援手 輔導申領失業保險金

【溫哥華訊】爲協助突然停業的永高旅遊集團失業員工度過難關，中僑互助會昨（十九）日在本拿比就業服務中心舉辦一項就業輔導研習會，吸引一百餘人參加，反應熱烈。多數永高前職員盼望能索回欠薪，並呼籲政府單位出面幫助解決善後問題。

在此同時，前永高員工要求滙豐銀行由被凍結的永高戶頭中釋出資金，以兌現他們在永高停業前所領得的薪資支票，至昨日迄無結果。有員工代表表示，擬另找律師研究訴諸法律的可行性。

在昨天的輔導研討會上，中僑安排聯邦人力資源發展部公關代表穆蘭德(G. Mouland)，向永高員工說明辦理申領失業保險金的手續和相關的權利及義務。中僑辦事處人員則在現場協助有需要的人士，填寫申請表格。

對於衆所關心的欠薪問題，卑詩省勞工廳就業標準局（Employment Standards Branch）華裔代表葉桂蓮表示，員工可依法訴請積欠薪餉，和要求勞工賠償。席間有員工呼籲，政府單位應協助處理永高倒閉引起的欠薪風波。

據永高集團旗下蟠龍閣餐廳一名前員工曾姓男子表示，他也是受害者之一，他的十一月下半期薪資支票存進戶口後，被銀行通知須追回已領款額，而且還扣取手續費。

另一方面，一批前永高集團所屬員工日前曾前往滙豐銀行列治文總行，要求該行由被凍結的永高戶頭中釋出資金，讓他們得以兌現在永高停業前所領得的薪資支票。據前永高廣告及客戶服務經理梁碧華指出，前永高員工的代表昨天曾再與滙豐銀行人員聯絡，但後者卻一再表示遺憾，但仍堅持無法按照永高員工的要求處理此事。梁碧華指出，這些員工將另找律師研究訴諸法律的可行性。

由法院指定的永高集團破產信託人PriceWaterhouse Coopers 資深副總裁包拉（David Bowra）昨（十九）日則指出，永高在滙豐有廿餘個戶頭，其中有不少早已透支，他不清楚員工薪資所在戶頭內是否仍有資金，另一方面，這些員工恐怕也得比照其他債權人，提出債權清償要求，只是在整體債償優先順序上，他們的順位恐怕「不高」。

至於永高的債權人到底有多少，包拉表示，目前仍難估計。包拉說，PCW公司仍在試圖聯絡永高的股東和會計等部門的負責人，希望他們出面協助釐清永高停業前的戶頭進出，以及實際財務狀況。不過，他也指出，目前該公司仍在整理永高持股公司和永高地產公司名下的銀行帳戶和房地產等資產明細資料，就現有資料來看，永高在銀行開設的帳戶在「過去幾個月，甚至幾年」來，已經常出現透支情況。

針對永高銀行帳戶經常透支一事，包拉指出，目前還不清楚造成歷次帳戶透支的確切原因和提領人。滙豐銀行前天已向警方報案，要求對永高集團展開調查，但並未對外說明報案原由。包拉表示，PCW公司尚未接獲警方的查詢，不過以此事牽涉之廣，警方恐怕需要較充裕的時間，才能從相關資料中匯整出明確頭緒。

以旅遊事業在大溫地區崛起的永高集團是在本月十日下午突然宣告停業，旗下的旅行社、彩色沖印、餐廳、保齡球館等關係企業無一倖免，導致數百名員工失業。由於永高集團營運橫跨旅遊、餐飲和休閒娛樂等行業，旗下員工人才濟濟，在昨天中僑舉辦的就業輔導研習會上，有一些雇主特地來現場招募現成的人才。專門承辦加拿大註冊教育儲蓄計畫的傳承教育基金公司代表陳秀雅透露，該公司正預備聘用十名經紀人員。

↑中僑舉辦的就業輔導研習會場上，就業標準局華裔代表葉桂蓮，向永高前員工說明勞工權益資訊。（吳祥光／攝）

罷工升級行動獲准 教師工潮恐升溫

勞工關係局同意教師不參加課外活動 工會不排除提前進行第二階段行動

【溫哥華訊】卑詩省的教師們在週三（十九日）已經獲得了卑詩勞工關係局（Labour Relations Board）的許可，如果將罷工行動升級的話，將可拒絕參加任何課外的活動。

卑詩勞工關係局的這項決定，意指教師們可以不參加體育活動、音樂活動、以及任何課後的活動。但是卑詩教師聯盟（B. C. Teachers Federation）同意，可以讓義工來代替教師，以免讓學生的學習中斷。

不過，勞工關係局也要求，教師們在課外的時間，必須要繼續做課程安排及準備等工作，另外替學生打分數也是屬於不能停止的工作。

但勞工關係局也補充，如果課後活動是屬於課程裡必要的，意即是可以用來打分數的課後輔導，則教師們必須要參加並且完成計分。

據了解，有許多學生可以藉由課外活動所取得的好成績，來爭取大專院校的體育獎學金。教師的這一行動，勢必令許多學生感到不便。

教師們從十一月開始，就已經處於第一階段的罷工狀態。教師們第一波的罷工行動包含了拒絕簽發成績單。至於像學校運動會之類的課外活動，則由教師們自行決定是否參加。

工會方面並未決定何時要進行第二階段的怠工行動，但是爲了爭取勞資談判的勝利，並不排除會提早進行。目前教師們要求的加薪幅度仍高達百分之二十二，他們原先要求三年內加薪百分之卅四。

貨物裝運量 創兩年來新低

十月訂單下降1.8% 經濟前景堪憂

【溫哥華訊】加拿大廠商十月份的貨物裝運量，降至兩年多以來的新低，更比去年十月勁減百分之十一點三，令人一再質疑，經濟復甦是否真的指日可待。

環球郵報引述道明銀行經濟師羅可迪的話說，加拿大統計局的最新數字顯示，加國廠商受到全球經濟不景氣的重創，根本看不到復甦的跡象。

目前，廠商的庫存過高，而訂單則在十月份下降百分之一點八，因此未來的貨物裝運情況不太樂觀。在二十一種主要工業之中，有十三個類別呈現裝運量下降情況，其中又以汽車、航太、石油與煤炭等業界的跌幅最明顯。

不過，十月份亦傳出正面的經濟訊息。據統計局報告，大型零售商業績較去年同期上升百分之六點八。其中，百貨公司的營收最亮麗，勁飆百分之九點五，食品零售商的生意額也增加百分之六點一。

深度報導

國民債務纏身 加拿大蒙羞

背負巨債者在職場中只能唯命是從 妨害社會與企業的進步

【本報記者江先聲特稿】勞倫黎（Laurentian）大學的經濟學教授賴彼特（David Leadbeater）認爲，面對目前加拿大人債台高築的狀況，政府有必要介入干預，設法壓低信用卡、房貸、學生貸款的利率。他說，要不然，越來越多人破產，整個信貸制度將不勝負荷，陷於崩潰。

主張政府在這一個層次來介入干預利率，可說是十分罕見的論調，同意的人恐怕不多。不過，賴彼特倒是有一項獨到的觀察：他指出，民間負債的慘況，實爲政府政策所害。以賴彼特至爲關心的「造成一整代人負債累累」的學生貸款爲例，可以說，政府首先就不該藉此爲出路卸下它對高等教育經費的承擔，既卸下了責任，就不應該「假慈悲」，扭曲市場規律，讓學生產生錯覺，以爲這種易得的貸款也是很易償還的。

不管怎樣，利時證券首席經濟分析師波特（Douglas Porter）絕不同意政府干預信貸市場，主張讓市場機制促使消費者自行警覺。

事實上，負債問題對民生的影響，比一般人想像的深廣得多，民衆的警覺性仍然有待提高。比如討論大問題時總不忘從實際民生著眼的專欄作家勞屯思（Trevor Lautens），就提出一點很深刻的觀察。

勞屯思首先對那些空談理想、漠視民生的朝野人士譏諷一番。他說，假如加拿大人因爲債務纏身而不得不卑恭屈膝，那麼，不管加拿大憲法怎樣寫，媒體怎樣說，政客在募款晚宴中怎樣吹噓，加拿大都配不上稱爲一個「自由個體所組成的國度」。

勞屯思說，背負著大筆個人債項的加拿大人，深恐職位不保、前途受挫，在職場裡或在公衆場合中，不敢坦白批評、直言極諫，只能卑躬屈膝、唯命是從，實際上已稱不上是自由人。而且可能從第一份職業以至終其一生，都擺脫不掉枷鎖。

進一步來說，這種情況還會妨礙社會與企業的進步。對消費文化推波助瀾的朝野產、官各界，對這種惡果恐怕始料不及。

卡美倫故事中欠下十六餘萬元的瑪塔莎，買不起家具，只能用從超市買回來的兩、三塊錢的盆栽來點綴廳堂，她付不起瓦斯費，只能把家中溫度調校在攝氏十五度，不過，卡美倫說，今天瑪塔莎家中的盆栽已長到兩、三公尺高，一片青綠間不時傳來小孩子的笑聲。相較於勞屯思所說的辦公室中的奴隸，她總算可以自得其樂。

（下）

前省長簡嘉年誹謗案 不成立

【溫哥華訊】喧騰多時的前新民主黨省長簡嘉年誹謗案，前新民主黨執政的卑詩省政府在昨（十八）日法院的上訴判決中，贏得勝訴，簡嘉年被指控誹謗的罪名不成立。

據昨日法院的判決書，前省長簡嘉年一九九六年對海事工程師華德（Bob Ward）的評論，並不涉及誹謗罪。先前法院曾裁定華德名譽受傷害，簡嘉年得賠償十五萬元。對於曾抨擊卑詩快速渡輪計畫的華德，當時的省長簡嘉年曾指責他是一位資訊不全的「不滿意投標人」。

卑詩省府接手處理本案主要原因在於簡嘉年當時是卑詩省的省長，因此省方上訴，請法院判決。上訴法院認爲，簡嘉年是爲大衆利益而做評論。

法庭也指出，華德對於卑詩政府與卑詩渡輪公司已不具客觀性，所以簡嘉年的評論是公平的。

新移民法溯及既往 惹爭議

律師指打破慣例不公平 將引起許多集體訴訟

【溫哥華訊】一名溫哥華移民事務律師批評，新的聯邦移民法規是「打破慣例和不公平」的，結果會導致人們更難移民加拿大。

該名律師吉斯契（Rudolf Kischer）並表示，這項法案將會帶來許多的集體訴訟，挑戰其合法性。

加拿大廣播公司報導，新的移民法案規定，技術移民必須能說流利英語或法語，並至少具有碩士學位，才符合申請來加的資格。

此外，這項規定的效力回溯以往，換言之，在此前已提出移民申請的人士，必須符合新的標準要求，才能通過審批。

吉斯契指出，法規追溯生效令人「震驚」和「打破慣例」。他說，政府政策追溯既往十分罕見，他認爲這會引起大量的集體訴訟。

據了解，目前全球有數十萬人在等待會見加國移民官員，雖然他們在舊制度下提出申請，但他們仍要符合新的申請條件才行。

加拿大聯盟黨移民事務評論員懷特指出，他對新的移民法沒有什麼主要的異議，加拿大遲早都要提高移民門檻。

懷特又表示，無論在什麼時候調整移民政策，都會有人不幸被置於尷尬的處境。

他說，移民事務律師抱怨的唯一原因是，移民減少將使他們生意難做。

購買花旗蔘指南

一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部現正實行**正宗優質花旗蔘買一送一謝知音**的特別優惠。以眞正平通全市的超級低價來答謝大家的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個賺錢的機會。

（特惠期間，優惠卡劵一律停用）

地址：太古廣場內舖位 A32

電話：(905) 948 – 9882

品質上乘直銷價

平通全城第一家

得恩眼鏡

Ray-Ban

INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES

三大保證

信譽：安省合格配鏡師專業服務。

品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。

價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。

精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內

Tel: (905)947 – 0642

25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內

Tel: (416)609 – 3509

每天只要 from $8.43 起

您就可以打入國語族群市場！

詳情請洽本報廣告部 (416)778-0888

正常廣告版面 尺寸大・注目度高！

DSL 八達旅行社 TRAVELLERS' TOURS

代理世界各地旅行團、酒店及特廉機票

Milliken Wells Shopping Centre, 250 Alton Towers Circle, Unit #C4A, Scarborough, Ontario M1V 4P1

Tel: (416) 298-1023 Fax: (416) 298-4909 Licence No.: 2564109, 2719517

豪華旅遊巴士直達 CASINO RAMA

來回車費 $9.95 連稅

七天營業

查詢請電：(416) 298-8026

持有 Casino Rama 會員咭車費全免

士嘉堡	天天出發
燦榮酒樓 VICTORIA PARK / McNICOLL	早 9:30
Birchmont / Sheppard (SHOPPERS DRUG MART 附近)	早 9:45
Woodside Square McCOWAN / FINCH (麥當勞門前)	早 10:00
愛登商場 McCOWAN / ALTON TOWERS	早 10:15
回程	午 5:00

士嘉堡麥錦	天天出發
燦榮酒樓 VICTORIA PARK / McNICOLL	午 12:00
Woodside Square McCOWAN / FINCH (麥當勞門前)	午 12:15
愛登商場 McCOWAN / ALTON TOWERS	午 12:30
強記雞粥 KENNEDY / HWY (新旺角中心)	午 12:45
Markham Town Square WARDEN / HWY 7	午 1:00
回程	晚 8:00

士嘉堡麥錦	天天出發	
MAYFAIR ON THE GREEN NELSON ROAD / McLEVIN AVENUE	午 4:00	N/A
Woodside Square McCOWAN / FINCH (麥當勞門前)	午 4:15	晚 6:30
愛登商場 McCOWAN / ALTON TOWERS	午 4:25	晚 6:40
強記雞粥 KENNEDY / HWY (新旺角中心)	午 4:35	晚 6:50
Markham Town Square WARDEN / HWY 7	午 4:45	晚 7:00
回程	晚 11:30	早 2:00

AFREEY 無敵 卡拉 OK AC-3 DVD 光碟機

原價 $599 聖誕特價 $399 大條價比原產地更平

ADV-2360

AFREEY 是台灣最大 DVD ROM 製造廠，懂電腦的朋友均知道 AFREEY 是第一品牌，多家名電腦廠商均採用 AFREEY DVD ROM 爲首選配備，可見其研發能力，高科技品質值得您信賴。

產品特色 DVD VCD CD MP3 FCC KARAOKE

一年保用買的安心，售後服務有保障

良心推薦・功能最強，價錢最平，高貴不貴！

AFREEY 加拿大 Home Mighty 總代理

太裕音響貿易公司 (514)956 – 8811 網址：http://www.afreey.com

大陽電業 SUN PHOTO & ELECTRONICS

新世界電業 NEW WORLD

GOLDEN ELECTRONICS 華僑電器

AMAZING PHOTO INC.

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出

齊來學國語・老幼咸宜

聖誕新年假期

亞洲航線一枝獨秀

學生返鄉度假居多 飛台灣航班一票難求

【本報記者王瑤堃多倫多報導】就在美加旅遊業景氣復甦聲中，本地航空、旅遊業者不約而同表示，今年聖誕新年假期從多城往返台灣、香港和大陸的機位大爆滿，業績「一枝獨秀」，與去年同期相較，今年赴美國觀光的人數持平，但比上一、兩個月成長。

中華航空加拿大分公司業務代表郭繼祥在受訪時表示，自美國九一一驚爆發生之後，北美航空業飽受衝擊，業績一落千丈，但在飛往亞洲的航線未受明顯波及，多倫多華航公司業績除在九一一之後的十月份出現微幅下滑外，今年十二月及明年元月份包括台灣在內的東南亞航線業績反而大幅成長，超出預期。

大班渡假團旅遊部經理葉賓超昨日表示，九一一之後，其公司前往美國觀光的巴士團出團數下滑，十一月份以來，情況出現好轉，相較去年，今年聖誕新年假期前往美國旅遊的巴士團數平穩發展，飛機團則相對縮減，佛羅里達州迪士尼樂園和歐洲線仍較受歡迎。

葉賓超也說，今年自多城赴香港過節者衆，機位非常緊張，但農曆新年則還看不出來自香港來多者出現人潮，他認爲不致出現太大變化，大部份香港人怕冷，而且本地公司行號在農曆新年也不放假，往年在此期間來多者並不多。

假期旅行社業者在面對詢問時也說，今年聖誕新年假期前往台灣的飛機已是班班客滿，其經手的美國觀光巴士團或飛機團人數不若往年。但農曆新年從台灣、大陸來多倫多的遊客潮已經形成，搭乘飛機來對亞洲航線業者構成威脅。

郭繼祥重申，華航飛往台灣有多種選擇路線，包括途經紐約、溫哥華、洛杉磯等航線，華航機票屬中、低價位，其在航線和顧客服務佔盡優勢，華航在轉型經營以來，業績節節高升，極具競爭力，根據最新一期的國際民航業調查，華航長程線經濟艙「組員服務一致性」「服務態度親切度」分居全球第一、第二名；商務艙之「客艙舒適」及「空服組員服務」兩項均名列前茅。

多倫多飛航台灣的主要航空公司包括華航、加拿大和長榮航等航空公司，各家航空各有銜接航線安排，聖誕新年假期機票則是介於一千二百元至一千四百多元之間，稅額另計，其中華航從多倫多飛往台北，且可一票多站選擇停留香港、廈門、福州、上海、北京、青島等地的航程，廣受歡迎。

假期旅行社業者表示看好探親兼旅遊套票，自推出以來，銷售情況不錯，消費者反應亦不錯，超過其機票銷售總額的四分之一，但這類機票並未在聖誕新年假期明顯成長，此波以學生返鄉度假者爲主，由於前往台灣的較好選擇性的航線有限，使得今年聖誕新年假期前往台灣的機位出現一位難求的情況。

大班的葉賓超則進一步說，參加其巴士旅遊團的遊客以前往波士頓、華盛頓等較近多倫多的美東城市爲主，又以報名三至四 的購物團較踴躍，前往魁北克省、滿地可等加國東岸者也受歡迎，此巴士團會前往當地極具盛名的冰庭館。目前美東巴士團平均每週有四至五天出發，聖誕新年假期的巴士團規劃十種路線，隨時都可以出團上路。

↑郭繼祥表示，華航多倫多往返亞洲航線未受九一一衝擊。圖爲郭繼祥受訪後留影。（王瑤堃攝）

中國總領事館聖誕元旦休館

【本報多倫多訊】中國駐多倫多總領館聖誕新年無簽證辦理服務，特發通知如下：

「中國駐多倫多總領館將於二〇〇一年十二月二十五日（週二）、二十六（週三）和二〇〇二年一月一日（週二）放假，我館簽證室上述三天不辦公。總領事館對由此造成的不便表示歉意。」

不滿衛檢制度 業者申請禁制令

ORHMA針對黃牌而發 並質疑張貼標誌於法無據

【本報多倫多訊】多倫多餐館衛生檢查制度實行將滿一年時，安省餐館、旅館及汽車旅館協會（Ontario Restaurant Hotel & Motel Association）於昨天向法庭遞表申請禁制令，要求多倫多衛生局停止強制餐館張貼代表衛生檢查結果的紅、黃、綠三色標誌。

多市衛生局根據市議會批准，於今年一月一日起實行新的衛生檢查制度。其中最大的創舉，是將檢查結果以綠、黃、紅三色標誌向大衆公佈，分別代表衛生合格、有條件合格及因衛生不合格勒令停業。根據新法規，餐館必須將三色標誌張貼在指定的位置，讓顧客容易看到，否則可能會收到告票。另外，衛生局每天在固定網站上公佈最新的檢查結果，方便公衆查看。

今年一月九日，市長拉士曼同衛生局長麥可夫（Joe Mihevc）爲多倫多市中心的一家餐館張貼了第一張綠色標誌，正式宣佈這一制度開始。展開大規模衛生檢查，引發媒體和公衆極大關注。麥可夫認爲，這一制度對保證公衆健康和安全，對鞭策餐館業者更加嚴格遵守衛生操作規程，都有非常正面的作用。

擁有四千名會員的安省餐館、旅館和汽車旅館協會（ORHMA）從制度實施開始即明確表示不同意見。他們主要是反對設立黃牌的做法，認爲黃牌給人的第一感覺是「不安全」的警告標誌，而實際上得黃牌的餐館，並沒有造成對公衆健康的危險，因此蒙受生意損失，不盡合理。此次ORHMA向法庭申請禁制令，問題仍然圍繞在這張黃牌上。此外，該會亦質疑現有的安省法律，是否授權多倫多衛生局可以強制餐館張貼衛生標誌。

華人餐館也受衛生局新制度的直接影響，但安省華商餐館會主席陳勇儀表示，新制度實行以來，中餐館同衛生局溝通順暢，雙方相互配合，相安無事。

陳通儀表示，雖然一些中餐館東主對某些執法人員的檢查重點，執法寬嚴，處罰力度有異議，表示過意見，但都是就事論事，大體上沒有對新制度本身有意見。衛生局檢查人員也沒有針對中餐館實施特別的壓力。就他所知，中餐館業自新制度實行以來，均嚴格自律，注意食品衛生，近半年來沒有一家中餐館吃「紅牌」遭停業。

陳勇儀表示，中餐館有自己的行業組織，同西人餐館的經營方式、食物處理方式都有很大不同，安省華商餐館會此次沒有參與西人餐館會的法律行動，他個人對此也不表示支持。

有關多倫多餐館衛生檢查的最新結果和相關規定，公衆可以至衛生局設立的專門網站上查看，網址是www.city.toronto.on.ca/health。

警員緝毒遭槍擊 馬西亞斯脫險境

【本報多倫多訊】胸部受傷的三十二歲警員馬西亞斯，醫院方面已經將其傷勢評級由「嚴重」提升至「普通」。涉案的兇嫌仍然在逃，警方已擴大搜索範圍，盡速將其捉拿歸案。

來自新寧醫院的消息稱，在經過了兩次手術之後，馬西亞斯的病情已趨好轉。而警方則證實，嵌入這名警官肩部的子彈還沒有取出，在前兩次手術裡，醫生只是爲他修補了一條破損的動脈血管。其傷勢已經被評級爲「普通」，並已趨穩定，無生命危險。

警方正在追緝在逃的黑人兇嫌的下落。從多個警隊抽調的警員昨日仍然在勞倫斯大街近威斯頓街一帶繼續搜查。警方已將嫌犯的特徵描述傳達給多倫多所有的警員，並知會大多倫多地區的所有警局，希望得到協助。

案發時正在美國出席會議的警察總長范鐵龍於前日夜裡趕回多倫多，並立即前往醫院探望受傷的警員及其家屬。范鐵龍敦促嫌犯趕快向警方自首，並表示，絕不會對本地毒品和槍枝氾濫的現象置之不理。

案發於本月十七日晚上九點四十分左右，馬西亞斯在同另外四名同伴執行剿毒任務的時候，在勞倫斯大街與威斯頓交匯處附近的一棟高層大廈外面遭槍擊。被警方通緝的嫌犯爲十七至二十歲的黑人男子，身高在五呎七吋至五呎九吋之間，體重約一百三十五至一百五十磅，身材較瘦。在做案的時候，他身穿灰色長袖毛衣或者戴帽式的襯衫、夾克，淺色寬鬆式褲子，白鞋白襪。警方繼續呼籲市民提供線索，舉報電話：（416）808－7400或者（416）222－TIPS。

多倫多天氣

今天（12月20日）	飄雪 0°C～3°C
明天（12月21日）	晴時多雲 -4°C～1°C
後天（12月22日）	晴時多雲 -6°C～-4°C

其它城市天氣

渥太華	飄雪	0～1
滿地可	[illegible]	-2～1
溫哥華	晴天	-1～6
舊金山	陣雨	10～13
洛杉磯	陣雨	8～13
紐約	晴天	4～9
台北	陣雨	17～20
北京	晴時多雲	-8～0
上海	陣雨	9～10
香港	晴時多雲	13～17

歐美亞外匯商務
外幣兌換
黃金買賣
銀行匯票
世界電匯
服務親切．顧客至上
迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108
（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
特價酒店
郵輪
火車
旅遊保險
特平內陸包機機票
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108
（文華中心）

寶島情懷10周年 21日歌舞頌平安

穿插台灣歌謠音樂劇、國台語老歌、民族舞蹈 節目精采可期

【本報多倫多訊】「寶島情懷頌平安」台灣通俗歌曲演唱及舞會即將於明日在列治文山市 Premiere Ballroom & Convention Centre 登場。籌辦的多城中華文化協會負責人陳薩庭表示，「寶島情懷」今年歡度十周年，不但獲得社區組織贊助，且備受矚目，演出陣容堅強，節目精采可期。

本次演出節目焦點包括台灣歌謠音樂劇，國語、台語老歌流行歌曲，以及民族舞蹈和室內樂演奏等。台灣歌謠音樂劇演出者爲游榮文、陳婉芬、陳龍陽、王秀珍、蘇正川、陳翠娟、張茂香、洪朱徽、林昭錦，其中男中音蘇正川畢業於成功大學外文系，大學期間初次參加音樂比賽，即得到獨唱組第一名。今年曾參加歌劇「鐵路」演出。

李娥娥是台灣合唱團的資深團員，曾多次在「寶島情懷」節目中演出，目前是「台語文化交流協會」的董事。吳仁淳從小學到大學、軍中，從台灣龍潭到小金門，爾後從溫哥華到多倫多，從未離開合唱團、歌詠隊或康樂隊。楊掌娜則是密西沙加華人合唱團女高音成員，音色高昂，擅唱周璇歌曲，曾兩度參加「寶島情懷」演唱會獨唱。

劉誠至移民加拿大後，曾拜中國有名男高音歌唱家萬建平老師爲師，學習歌唱技巧，擅唱張學友歌曲。李秀錦則在台灣曾參加過台視「五燈獎」決賽，以及華視「新樂園」歌唱比賽決賽，歌藝享口碑。陳獻南則現爲密西沙加華人合唱團男高音，七年前開始隨中國男高音歌唱家黃杰明老師學習歌唱技巧。

屆時在會中演出民族舞蹈的漢聲舞蹈團是由舞蹈專業黃麗薰於一九九八年創立，她擔任團長及編舞。

黃麗薰畢業於中國文化學院舞蹈科，並獲得維也那音樂藝術學院音樂碩士學位。曾任教於國立藝專、國立藝術學院、文化大學等，有二十五年教學經驗。其作品以中國或台灣的特有風格，溶合了西方舞蹈技巧。

至於領銜演奏室內樂的謝秀貞的鋼琴技巧出衆，一九八七年由台灣赴英國伯明罕音樂學院深造，主修鋼琴演奏，副修大提琴及長笛。一九八八年至威爾斯參加競賽，榮獲 Tyslygerol 鋼琴大賽第一名。旅英期間曾受教於世界級名師傅聰夫婦、Anthony Purkiss、Alison Pottinger 及 Frank Wibaut 門下。一九九〇年榮獲英倫協會鋼琴演奏及教學文憑後移居多倫多，旋即展開這小教學工作。

謝秀貞現爲安省註冊鋼琴教師及皇家音樂學院會員教師，和成績A等的優選鋼琴評審訓練員。

「寶島頌平安」台灣通俗歌曲演唱及舞會預定十二月二十一日晚間七時在 Premiere Ballroom & Convention Centre (9019 Leslie St.) 登場，入場券每位二十五元，電話 905－567－5551 或 416－760－9069。

黃漢洛畫展 恭候光臨

↑目前在駐多倫多台北經文辦事處文化中心藝文走廊舉行的「黃漢洛個展」，展期將延至明年一月六日，現定本月二十二日下午二時舉行茶會，屆時駐多台北經文辦事處文化中心主任葛家榮、社區代表林仲文、馮紹杰、鄭韻雨、辛鑫福將應邀剪綵。本次「黃漢洛個展」展出多幅迷你水彩畫，其面積比手掌還小。查詢電話 416－439－8889。圖爲黃漢洛參展作品「恭候光臨」。（圖由黃漢洛提供）

新聞系學生香港體驗計畫出爐

香港經貿處與加國記協提供二名額 免費安排參訪行程

【本報多倫多訊】香港經濟貿易辦事處和加拿大記者協會繼成功舉辦「在職記者香港體驗計劃」後，昨日公佈新增「新聞系學生香港體驗計劃」(Student Journalists Hong Kong Fellowship)，得獎者將得到加港來回機票一張及十天九晚的酒店住宿，香港經濟貿易辦事處還將安排得獎者在港訪問活動。

「新聞系學生香港體驗計劃」目的是讓加國新聞系就讀的學生加深對香港特別行政區的認識和了解。香港經濟貿易辦事處將爲二名獲獎的學生提供經濟資助及抵港後的行程安排，獲獎者將有機會參觀香港不同的地方，並與不同文化背景的人士會面，得獎學生在完成體驗計劃後，需於加國本地傳媒機構或其就讀之大學的刊物，刊登香港之行的有關報導。得獎學生有權選擇刊登的傳媒機構或大學刊物。

所有加國新聞系符合條件的學生都可申請，申請條件要求申請者需爲加國認可之新聞學系三年級或更高年級學生，並爲加拿大記者協會會員，非會員可於申請截止日期或於提交申請表前成爲會員。所有申請表需附上申請人履歷及一份詳列參加此計劃的建議書及目的。申請人在提交申請表前，建議書內容可對香港作有關的事前資料搜集。建議書的內容可圍繞香港生活任何一方面。

申請表格需於二零零二年一月三十一日前寄抵加拿大記者協會(Canadian Association of Journalists, St. Patrick's Building, Carleton University, Ottawa ON K1S 5B6)。加拿大記者協會將組成三人評審團，結果將於二零零二年二月十五日公佈。

香港經濟貿易辦事處處長余呂杏茜表示，「我們非常高興能爲加國新聞系學生安排到香港體驗香港的風土人情及豐富的文化傳統，學生亦可從中了解香港如何發展成爲亞洲的國際都會，如何爲加國商人提供業務的投資機會」。此外，「在職記者香港體驗計劃」(Journalist Hong Kong Fellowship 2002)亦將如常舉辦，申請詳情將於[illegible]年「新聞系學生香港體驗計劃」[illegible]香港經濟貿易辦事處[illegible]網頁 www.hketo.ca 或加拿大記者協會網頁 www.caj.ca。

↑趙楊珠月與她做的麵粉聖誕花。（沈丹心攝）

趙楊珠月巧手 麵粉製成聖誕紅

【本報多倫多訊】聖誕節[illegible]到了，此時在家裡擺放一盆聖誕紅，可以增添不少節日色彩。來自香港的移民趙楊珠月則喜歡用麵粉做成聖誕花點綴節日。

趙楊珠月做麵粉花頗有心得，且在這方面也積累了一些經驗。她昨天表示，麵粉聖誕花最大的特點是不容易凋謝，四、五年時間內它始終鮮艷如新。

做麵粉花功夫不小，趙楊珠月說，一盆有兩朵花的麵粉聖誕花，從準備材料到成型完工，至少需要兩個星期。做麵粉花的麵粉是特製的，目前所知日本的產品比較好，在多倫多只有日本商品專賣店才可能買到這種麵粉。至於做花所用的其他輔助材料，如染料、鐵絲、花瓣模型、膠水等，則大超市一般都有售。

據趙楊珠月介紹，做聖誕花有好幾個步驟。其中花的做法是：先將麵粉壓入花瓣模型內，然後倒出來晾乾；再染上不同顏色，再晾乾。花莖的做法是：先用鐵絲纏成花枝或者花莖，再用彩色紙將鐵絲包起來。花芯的材料與花瓣一樣，用的都是麵粉，不同之處在於做[illegible]需要模型。當花的各個部分都做成之後，最後插花般地把它們裝配合成盆花。

做麵粉聖誕花的花費不菲。趙楊珠月表示，由於做花的麵粉由日本進口，價格不便宜，每朵花的麵粉成本就達十元左右，再加上其他用料的費用，做一盆僅有兩朵花的聖誕花盆共需四十多元。

然而，趙楊珠月覺得用麵粉做聖誕花的過程有一種上街買一盆花所無法替代的樂趣。這位來加拿大不足兩年的新移民說，當年自己大學畢業後在雲南昆明任教二十年，因先生是印尼華僑，所以文革中被關押了多年。七十年代後期前往香港定居。在那裡，先生開廠經商成功，她留在家裡相夫教子。這期間，開始學做一些手工藝品充實生活。

來加拿大移民後，趙楊珠月把不少時間用以學做工藝品上。做麵粉花就是她移民生涯的一項收獲。她跟一位日本來的老師學習用麵粉做花，如今不僅手藝嫻熟，而且還有一定的創造性。此外，她也常常將自己的手藝傳授給一些華人手工藝品愛好者。

多市公車局捐公益金96萬餘元

刷新歷年紀錄 市政系統員工善款總額逾百萬

【本報多倫多訊】多倫多公車局今年向大多市公益金捐款九十六萬兩千元，創歷史新紀錄。捐款儀式將於今天正式舉行。

多倫多公車局共有超過一萬名員工，歷年來是大多市公益金最大的捐款單位之一。今年，有百分之六十的員工都參與了籌款活動，共籌集到善款九十六萬二千元，超過去年的八十四萬兩千元，爲公車局歷史上爲公益金籌款最大的一次。

大多市公益金組織將於本周結束今年的籌款活動，能否達成七千四百萬元的籌款目標，很快即可知曉。

此前，多倫多市政系統的員工已經由市政府向該組織捐贈了超過一百萬元善款。

倫敦市中文學校歡慶20周年

【本報特約通訊記者吳家驥安省倫敦市報導】成立於一九八一年的倫敦市中文學校，至今年踏入第二十個年頭。

該校已於十五日星期六上午，在聖米高天主教小學禮堂內，舉行盛大的慶典，在家長和同學們的掌聲中，頒發紀念獎章給二十年間曾爲該校效力的多位前任校長、教師和義工們。

獲頒贈紀念獎的有現職和已離職的老師，及中文學校始創人龍賴美鳳、巫馨萍（第一任正副校長）和關黃穗雲、黃葉秀薇（第二任正副校長）及李周維薇、李淑君、馮劉嘉麗、梁謝素行、陳林麗珊、傅李美、陳萬萍、簡宜潔、黎惠玲和吳巧萍等十四位。

現任校長林子安在致詞中表示，倫敦市中文學校的茁壯成長，全仗二十年來所有教職員工及義工和家長們的努力和合作，才能有今天成績，希望各位能繼續爲發揚中國文化而努力。

該校除有國語班、粵語班等班級之外，從九一年至今，已設有學分班，該校在倫敦市，可說是唯一一間在星期六上課的中文學校，因而在倫敦市居住的華人子弟們，幾乎都是該校的學生，共有三百四十餘位。

該校並設有太極健身班，方便家長們在等候孩子們放學時，也抽閒鍛鍊身體，在林漢棠組長領導下，太極班有數十人之多。

上海商會周日慶聖誕

【本報多倫多訊】加拿大上海商會定於十二月二十三日晚六時半至十一時舉行聖誕餐舞會，歡迎參加。活動內容豐富，屆時有文藝表演，魔術表演，自助餐，幸運抽獎，卡拉OK等。上海商會會長許偉烈表示，商會成立一年來，已有會員四百，由於商會過去一年經營有贏餘，所以明年會員可享受免交會費。

上海商會聖誕餐舞會地點士嘉堡北美東方藝術學院（3025 Kennedy Rd.，McNicoll Ave. 以南），票價會員十元，非會員十元，十二歲以者五元，另有免費泊車與托兒服務。有意購票者請聯絡：上海商會（電話：416－293－2699），玫瑰餅屋（電話：905－566－9015），萬錦廣場（電話：905－415－8228），上海雪園（電話：905－707－7990）順泰超市（電話：416－293－4464）。

天然藥物 謹慎服用

過量或與其他藥物混合 可能造成傷害

【本報多倫多訊】天然藥物並非安全的代名詞，這是一項最新的研究成果。

多倫多大學醫學院教授布恩(Heather Boon)對一些因服用了天然藥物而出現意外的事件進行追蹤調查，結果發現這些事故都不是由天然藥物直接造成的。

布恩說，天然藥物的天性是安全的，但是當它被製成成藥之後或者與其他藥物一起使用時，就會有對人體健康造成危害的可能。這位教授發現，幾乎所有的因服用天然藥物而發生的意外事件，當事人使用的天然藥物若不是加工過的成藥，就是因爲與其他藥物混合使用所引起。布恩率領的研究小組發現，不少天然藥物一旦與其他藥物混合一起服用時，會在人體內產生化學反應，形成新的化學物質損害人體健康。

布恩認爲，當前最重要的是加強有關安全使用天然藥物的公衆教育，無論醫生或是藥劑師，還是天然藥物使用者都應該盡可能地了解有關的知識。她表示，有些人以爲天然藥物絕對安全，因此服用過量或者使用不得法，造成了不良的後果。據了解，因天然藥物使用不當所造成的事故在加拿大正有上升趨勢。

布恩的這項研究報告發表在最新一期「加拿大精神病學」雜誌上。此報告還就天然藥物的副作用問題提出了專家的見解。

香港教育署徵小學英語教師

【本報多倫多訊】香港特別行政區政府教育署現正招聘二〇〇二年至二〇〇三學年小學英語教師，申請人必須以英語爲母語，聘任日期自二〇〇二年八月十六日開始。

香港教育署是次計劃招聘英語教師，在公立小學、政府資助小學（相等於美國學校第一－六班）及爲有特殊教育需要學生而設的學校任教英文科及協助推行師資培訓和課程發展等工作。

申請者除以英語爲母語，其他資格包括（一）持有學士學位，宜主修英文語文、語言學、英國文學、英語研究或現代語言；及／或（二）持有認可的教師培訓資格，如所修讀的培訓課程爲小學教育或以英語作爲外國或第二語言的教學方法則更佳。

申請人如具備在小學教授英語作爲第二／外國語言的經驗，可獲優先考慮，申請人如未具備以英語作爲外國或第二語言的教學方法的資格，亦會獲得考慮，但須在受聘後一年內[illegible]

至於特殊學校聘[illegible]特殊教育培訓課程[illegible]要學生的經驗，可[illegible]

獲錄用的英語教[illegible]年，合約期滿後獲[illegible]定。獲錄用者如圓[illegible]本薪金總額百分之[illegible]

本項職位薪級從[illegible]（約三萬八千七百[illegible]三百四十港元（約[illegible]加每月特別津貼[illegible]加元），並可享有[illegible]

申請者可向香港[illegible]大廈三十二樓3208[illegible](pamela@ed.gov.hk)[illegible]年二月十九日。查[illegible]

2001年12月19日	以彩票局開獎號碼爲準 查詢電話：870－8946						
Lotto 649	10	17	19	20	25	35	特別號碼 11
ENCORE: 505306							
Lotto 49	2	12	17	46	47	49	特別號碼 7

冬季路況差 開車要小心

【本報多倫多訊】加拿大汽車協會（CAA）告誡駕車者，冬季惡劣路況即將來臨，小心駕駛，控制車速，避免在冰雪路面發生交通事故。

加拿大汽車協會對駕車者的建議是：

盡量與前車保持距離。盡量注意前方路況，以防意外情況的發生。掌握冬季路況常識，熟悉冰雪路面駕駛的方法。注意十字路口駕駛，在雪天十字路口最易打滑。清除所有車身上的積雪，以增強能見度。禁止突然加速、急轉彎、急剎車、急變線。雪天跟著車流走較安全，但需小心慢駛。如果對路況困惑，應留在家中，如果一定要出外，需事先聽電台天氣交通預報，確保有足夠的汽油及時間抵達目的地。絕對不能醉酒駕車。車內應備有冬季緊急救助工具。

家居護理 耆暉會推出現金代用券

【本報多倫多訊】耆暉會推出「家居護理現金代用券」，面值三十元，可換取兩小時家務助理及家居清潔服務，購買二十張或以上可獲九五折優惠。

耆暉會爲政府認可的個人護理及家務助理服務機構，聘用的家務員能講多種方言，而且受過訓練，並有保險保障。家務[illegible]室及廚房清潔、吸塵[illegible]面，洗熨衣物，更換床[illegible]

「家居護理現金代用券」[illegible]均有售，查詢可致電：416－502－2323 內線 235。

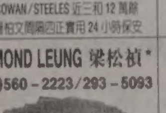
HOMELIFE METRO Realty Inc. – Realtor
5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scarborough

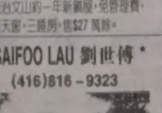
城市地產 (416)293－5093

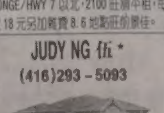
參與 HOMELIFE 行列 加入城市地產 請電 Winston Lee 洽

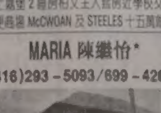
七天營業 24 小時服務 從業員自選分帳制度

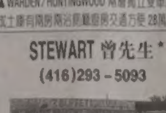
★ Sales Representative ★★ Associate Broker

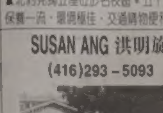
MARIA LAM 林潔玲 ★★ (416)230－8826/293－5093

• McCOWAN/STEELES 近三和 12 萬餘 • 高層柏文兩房四正實用 24 小時保安

EDDIE 胡榮耀 ★★ (416)917－6883

▲烈治文山約一年新獨屋，免管理費，有天園，三睡房，售$27 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷 ★ (416)293－5093

▲YONGE/HWY 7 以北，2100 旺舖平租，每方呎 18 元另加雜費 8.6 地點旺的最佳。

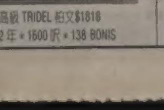
CELIA LAM 林月鳳 ★ (416)293－5093

▲士嘉堡 2 睡房柏文主人套房近學校交通方便鄰近 McCOWAN 及 STEELES 十五萬餘。

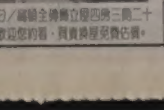
DAVID ONG 王先生 ★ (416)609－2204

▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房完成土庫有兩房兩浴房顯優房交通方便 28萬。

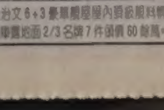
JENNY 彭（劉太）★ (416)293－5093

▲北約克獨立屋位於名校區，五十餘萬，保養一流，環境極佳，交通購物便利。

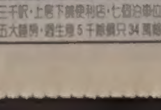
ELLEN HO 何 ★ (416)293－5093

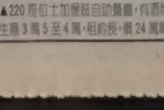
▲快餐店位於 SCARBOROUGH TOWN CENTER 內生意額每年達四十萬餘好機會請速約見。

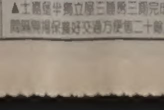
RAYMOND LEUNG 梁松楨 ★ (416)560－2223/293－5093

▲高級 TRIDEL 柏文$1818 2年 • 1600 呎 • 138 BONIS

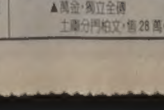
SAIFOO LAU 劉世傅 ★ (416)816－9323

▲士刁/萬錦全磚獨立屋四房三廁二十餘萬歡迎您約看，買賣換屋免費估價。

JUDY NG 伍 ★ (416)293－5093

▲烈治文 6+3 豪華靚屋屋內頂級用料精裝土庫雙地面 2/3 名牌 7 件價 60 餘萬。

MARIA 陳繼怡 ★ (416)293－5093/699－4262

▲三千呎，上居下舖便利店，七個泊車位，樓上五大睡房，週生意 5 千餘只 34 萬餘。

STEWART 曾先生 ★ (416)293－5093

▲220 座位士加堡區自助餐廳，有酒牌，週生意 3 萬 5 至 4 萬，租約長，價 24 萬餘。

SUSAN ANG 洪明旋 ★ (416)293－5093

▲士嘉堡半獨立屋三睡房三廁完成土庫間隔實用保養好交通方便僅二十餘萬。

BILL LEUNG 梁 ★ (416)293－5093

▲萬錦，獨立全磚 土庫分門柏文，售 28 萬。

兩層屋和複合單位 成搶手貨

中古屋交易活絡 今年第三季拉瓦地區銷售率提高51% 南岸則劇增74%

【本報滿地可訊】滿地可急遽下降的公寓空屋率已經衝擊到中古屋市場；兩層屋（Duplexes）和複合單位住宅已變成搶手貨。根據日前加拿大抵押房屋公司（Canada Mortgage and Housing Corp－CMHC）和大滿地可不動產局的一份市場調查報告指出：滿地可北面的拉瓦市（Laval）和南岸地區（South Shore），最近二間至五間房的住宅，供不應求，複合單位住宅銷售率增加百分之三十以上。

導致銷售上升的主要因素有幾項。首先是滿市出租房屋市場緊俏，許多第一次購屋族紛紛擁進；有些人更看準這個機會置產，希望它會帶來增值。其次是目前破紀錄的低利率，大家對抵押貸款也比較付得起；頭期款少，而每月租屋的錢可省下來繳房貸，此時不買更待何時。另外，有些人從股票市場抽腿，把手頭的錢投入房地產市場，一方面坐收高租金，而房價也還合理，投資萬無一失。

因需求強勁，目前可供銷售的房子，庫存量也下降，例如去年第三季在聖羅蘭（St. Laurent／Ahuntsic）地區可賣的多層屋（Plexes）爲數二四五間，但今年同期就只有一七二間，減少了百分之三十。同樣地，在拉薩／維當（La Salle／Verdun）地區也減少百分之二十六（約有三百六十一間）。

滿地可近郊房市交易尤其活絡。相較於去年七月至九月，拉瓦地區中古屋銷售率增加百分之五十一；北岸百分之四十六，南岸則高達百分之七十四。滿地可島本身也上升了百分之七。今年年初以來，近郊中古屋的銷售基本上成長率兩倍大於滿地可島。不過由於島上複合單位住屋興建數量多，相對銷售量也更大。六月至九月間銷售創下十多年來的高紀錄。獨棟家宅也繼續成長，第三季共賣了五千四百七十二間，比去年同期增長百分之十四；因此市場價格有上揚的趨勢。

深圳地鐵公司訂購140輛地鐵車輛
龐霸疊 獲兩億多元大訂單

【本報滿地可訊】總部設於滿地可的龐霸疊企業集團（Bombardier Inc.）運輸事業部，與其中國合資人長春汽車公司最近獲得了深圳地鐵公司的一張大訂單：訂購一百十四輛地鐵車輛，價值二億二千二百萬元，使該公司再次突破外國人很難進入的中國市場。

這張訂單，龐霸疊方面佔一億四千萬；深圳地鐵打算建造十九部六聯車輛的地下火車，預定交貨時間爲二〇〇四年初到二〇〇五年下半年間。

據雙方合同規定，第一組六聯車先在德國龐霸疊亨尼道夫廠製造組裝，其餘十八組則全部在吉林省長春雙方合資廠製造組裝，以落實技術轉移之合作精神。此外，龐霸疊在一九九八年和電力大平洋公司及中國全國鐵道工業公司所合資的「龐霸疊西方電力（青島）運輸公司」也正計畫生產大衆捷運的鐵路車輛，以供區間客運之用。

詹鉅輝文學獎頒獎

➡由加拿大魁北克華人作家協會主辦的「二〇〇一年全國詹鉅輝文學獎」日前在滿地可華埠隆重舉行頒獎儀式，在應徵的七十一篇作品中，共有九人榮獲一、二等獎，九人入選優秀獎。上圖爲以《夢見唐娥》一文獲獎的冰藍接受頒發獎狀，下圖爲文學獎贊助人詹鉅輝、李爵賢夫婦（右二、一）和主辦單位魁華作協理事長鄺南川、鄺碧雪夫婦（右四、五）與國會議員沙達夫婦（左一、二）以及省議員花地瑪（右三）於頒獎晚會上合影。（文、合泰康 圖：黃典）

普健大藥行 成立中醫診所

【滿地可訊】由張國良中醫師和李月蘭物理治療師夫妻檔所經營的滿市普健大藥行中醫診所日前在華埠新張大吉，爲華人僑胞服務。

「普健」由張、李兩位醫師駐診，診療項目包括中醫候診及物理治療。後者治療諸如偏癱截癱，面神經麻痺；頸椎病，肩周炎，勞損扭傷，腰腿痛；婦科炎症，子宮下垂；骨膜炎，腰椎間盆骨病變等。同時還可提供中醫按摩服務。

爲方便僑胞應急有必要在晚上諮詢病症，「普健」特別提供這項晚間電話諮詢服務，以解病者燃眉之急。

「普健大藥行」另經銷有參茸補品，地道藥材，成藥配方，丹散膏丸，各種中成藥品，價格公道。歡迎僑胞大衆前往惠顧選購。

「普健」地址是112, Lagauchetiere W., MTL。營業時間上午十時至下午六時，預約電話(514)875－8881；晚上預約諮詢電話：(514)332－3379。

青少年演講比賽揭獎

⬅滿地可蒙城中文學校主辦的「中加青少年國語演講比賽」日前圓滿舉行完畢，成績揭曉。

圖爲乙組冠軍，年僅七歲的姚瑤小朋友（最前者）、該校何校長宗維博士（姚瑤後）和甲組冠軍西人東方尼克（何宗維後）及其他得獎參賽者與評審和嘉賓合影。

（圖文：岳泰康）

富麗華大酒樓新年餐舞會30日登場

菜色豐富並有文藝表演 每席298元

【本報滿地可訊】滿市華埠金牌老字號「富麗華大酒樓」爲慶二〇〇二年的到來，特定於十二月卅日（星期日）七時正舉辦勁爆新年餐舞會。

是項餐舞會佳餚豐盛，喜慶意頭十足，菜單內容有：游龍五福大拼盆，海鮮雀巢拼脆奶，紅燒鮑魚翅肚羹，蠔皇北菇扒雙蔬，脆皮紅燒雙喜頭，羅漢上素扒大鴨，薑葱勁爆雙龍蝦，清蒸原味海上鮮，芥蘭瑤柱蛋炒飯，富麗華美點雙輝。

「富麗華」的餐舞會向來勁力熱力十足，爲賀送舊迎新，是晚餐舞會將更顯其勁爆之威力，文藝節目將有歌星獻唱，舞蹈和魔術表演等精采項目，保證令客人在酒酣飯熱享受食肆的同時得以舒心的聽覺視覺欣賞。良辰難得，樂僑胞實不容錯過喜慶之機，是晚餐席，爲二九八元／每席，席數有限，訂席請從速。

據「富麗華」總經理陳錫濤介紹，在聖誕新年期間，該酒樓備有多款精美套餐，和菜，任君選擇，豐儉由人，適合親朋共聚，合家團圓，歡度佳節。期間將同時有精彩的歌唱節目和魔術表演伴興，肯定有一個超值享受的歡宴，歡迎新知舊雨從速訂座。富麗華大酒樓地址245, Rene－Levesque E., MTL，訂座電話：(514)393-3838。

《簡訊》

家長互助委員會 歡迎入會

【本報滿地可訊】中國人素來重視下一代的教育，古有「孟母三遷」；而當今社會的現代孟母，更是苦心地半個地球的「移民遷」。然而面對一個陌生的，且有文化差異的新環境，孩子在學校裡難免會出現種種的問題，身爲家長該怎麼辦？對子女的學校又知多少？有語言溝通障礙的家長，尤其傷腦筋。

南岸華人服務中心針對華人移民家長這個實際情況而成立的家長互助委員會，就是爲了幫助有需要解決以上問題的家庭。成爲該會會員後的家庭，將可獲提供免費翻譯服務，其中包括由該中心派員四次陪同到學校領取成績表及作即時傳譯；學校書信翻譯，代家長與學校聯絡；如有特別需要家長見老師時，該中心也可派員傳譯。參加家長互助委員會會費每學年只要六十元。

爲了讓廣大家長們獲取更多的學校訊息和教育孩子的心得，該中心決定於明年一月十二日下午一時半舉辦第一次的家長研討會，屆時將讓家長自由交流如何教導孩子的心得，以及反映和討論孩子在學校的各種心理問題，並相互提供參考意見，探討如何協助孩子適應學校生活。研討會座位有限，有意參加的家長請即予預定。

有關家長互助委員會的詳細內容，可向南岸華人服務中心查詢，電話：(450)651－8189，Cindy。

南岸華人服務中心 將設網上服務

【本報滿地可訊】南岸華人服務中心即將於明年一月底推出「網上服務」，以幫助及方便新移民利用該項服務，尋找工作，查閱所需資料以及瞭解各政府部門的職掌和服務項目。

該中心近日獲得加拿大工業部的支持及撥款，積極發展網上服務；目前已設置了兩部電腦，供僑胞免費使用。有關詳情，請電：(450)651－8989。

新星兒童美術比賽 報名情況踴躍

【本報滿地可訊】第一屆新星兒童美術比賽，參賽踴躍，共收到一百多幅作品。

經過主辦單位聘請五位名家的評審，特選出四至九歲及十至十四歲兩組各十一幅爲獲獎作品；參賽作品並將在本月二十二日至二十三日，在華埠聯邦大樓展出。

主辦單位並訂於二十三日下午二時，在展出現場舉行頒獎儀式，歡迎有興趣的僑胞前往參觀。

華人社團明年才藝班敲定

【本報特約通訊記者譚生滿地可綜合報導】滿市地區華人社團在明年初將開辦若干個項目的學習班，歡迎報名：

(一)滿市華人服務中心義工部推出新穎項目──兒童體操初級班。對象是六至十歲的兒童；培訓導師爲國內資深的兒童體操教練。上課時間由一月二十七日至三月三十一日（共十週），逢星期日下午二時至三時。收費每位小朋友三十元（全期）。上課地點在唐人街Y. M. C. A. Guy Favreau。詳情可撥電(514)861－5244，內線231，Alice聯絡。

(二)滿市南岸華人服務中心與魁北克移民局共同主辦二種法文班，上課日期由一月至三月。

(1)新移民法文班──由資深老師教授發音，生字，簡單造句和會話。尤其適合正在等待移民局COFI開輪班的人士就讀，可助啓蒙對法文的認識和基礎。上課具體時間：A班是逢一、二、三下午一時三十分至四時；B班是逢週二、四、五上午九時至十二時。

(2)在職人士法文班──特別提供適合在職人士在工作上需要的法文。分三班上課：A班是逢週一、三晚上七時至九時；B班是週逢二、四晚上七時至九時；C班是逢週日上午九時至下午一時。以上法文班，費用全免，詳情可撥電與中心聯絡：(450)651－8989。

(三)滿市宏恩基督教華人服務中心一月起舉辦小學補習班及成人英、法語班。

(1)小學補習班──對象是小學四、五、六年級的學童；補習科目包括英文、法文、數學，補習時間均在週四下午，每科一百五十元。

(2)成人英文班逢週四下午五時三十分至六時三十分；法文班六時三十分至七時三十分。每科收費四十元。如有子女報讀同期小學補習課程，可獲半價優惠。

以上課程由一月二十四日起至六月六日止。上課地點在3567, St. Urbain 滿地可華人浸信會，詳情請電洽：(514)279－1992內線202或(514)241－7862。

滿市華人社區活動看板

活動內容	時間	地點	電話
[illegible]語文學校中文／才藝班	逢週日10AM－3PM	200, rue Castelnau E.	(514)270－0008
中華文化書畫研習	連續九週(共九課)	3585, Berri #140－15	(514)849－2345
華人老年大學聖誕聯歡	12月21日1PM	[illegible]	(514)871－0397
兒童美術展覽(華協會)	12月22, 23日10AM－6PM	聯邦大廈地下大堂	(514)866－0119
僑華協會理事會選舉	12月23日10AM－4PM	43 De La Gauchetiere Est.	(450)629－3538
(華協會)兒童美術比賽頒獎會	12月23日2PM	聯邦大廈地下大堂	(514)866－0119
上海蘇浙同鄉會新年茶會	12月23日2PM	211, LaGauchetiere W., #3G	(514)392－0974
[illegible]中心義工新年慶祝會	12月20日6－11PM	5319, N tre－Dame De Grc.	(514)861－5244
[illegible]	2002年1月7日7PM	[illegible]	(514)871－1766

KTV寶盒卡拉OK
CLUB KARAOKE CASH BOX
新推出 VCD系統
中港台最新流行歌曲
全城唯一專業性的KTV卡拉OK
我們有：
・最佳音響設備
・最舒適高級大廳及個別廳
・最新歌曲、老歌等共20,000多首
・最合理的消費額
既然天生一副好歌喉……何不前來唱一曲
享受愉快的人生！
地址：1231 Ste－Catherine West, Basement, Montreal
(Corner of Ste－Catherine & Drummond)
地鐵 Peel 站
預約電話：(514)842－6688
十八歲以下恕不招待

寶生 中醫診所 參藥行
婦科・兒科・內科・骨科・皮膚科・疑難雜症
主治項目
婦科：不孕、安胎、調經
兒科：發燒、哮喘
內科：肝炎、潰瘍、血壓
骨科：腰背痛、膝、肩、肘關節
皮膚：濕疹、暗瘡、皮膚炎
疑難：生殖系統、腫瘤、中風、不眠
中醫針灸師 葉慶釧
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎 科學濃縮中藥
要財自掙・要兒親生
求學就業買房子・結婚生子育兒女
精益求精日日新・研究深思再追尋
尋找治療難病的方針
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514－879－1898

Since 1948 ALOUETTE STEAKHOUSE 牛扒屋 60年老字號
原汁牛扒 $10.95
(包括：本店特製泡菜、沙拉、各式麵仔、飯、咖啡或茶)
本店採用亞伯特省甲級牛肉，肉質特別鮮嫩
另有龍蝦及各款套餐
(2隻$18.95)
價錢大衆化 色香味俱全
可容納130人團體大廳，歡迎旅行團訂位
1176, Ste－Catherine West (corner Stanley)
PEEL
Tel: (514)866－6244・Fax: (514)866－3718

安妮美的世界
聖誕、新年 優惠酬賓
即日起至2002年1月2日止，凡惠顧皮膚護理者可獲免費足底或手部按摩及贈送最高面值達$50禮券。先到先得，機不可失！
突破谷胸極限
不用開刀、不用做手術 絕對保證天然有效！
每日只需15分鐘便可回復胸前宏偉
適合任何年紀，尤其是乳房細小、鬆弛下垂、乳頭深色的女士。
我們不會用誇張手法，
只用嶄新的醫學美容科技，
合理公道的優惠價錢，
爲妳締造恆久健與美。
本中心常備中西醫生爲您解答有關美容醫學問題，使您更加健康美麗。
超級特快減肥治療 40分鐘之內 減1吋
營業時間：星期二至日10:30am至6:00pm 星期一休息
楓華苑假日酒店商場內(HOLIDAY INN) #G5, 99 Ave. Viger Quest, Mtl
查詢電話：(514)875－1568
誠聘 part－time 及 full－time 美容師各一名

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
http://www.wondertravel.net
e－mail: wonder@supernet.ca
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬家公司(SNC－Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際視舞會、魁省潮州會館、達太華高科技人士等廣選爲特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社，劉總先生代表本社感謝大家的支持！
萬達精選飛機團
萬達專業導遊全程帶隊！
贈送每人25萬元平安保險！
錦繡中華 十七日遊 $2988起
出發：11/18(現已成團), 12/16
中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
出發：2001年12/26
中國山水十日遊 $1988起(包機票)
出發日期：2001年12月26日
遊覽：黃山・上海・浙西大峽谷・杭州・周庄・蘇州
拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊 $888起(包機票)
出發：2001年12/23
費用包括：來回機票・巴士交通・豪華酒店・兩餐領隊・中英文導遊
2002年萬達推介飛機團
黃山仙境十天遊 $2188起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
中華精華十二天遊 $2488起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
江南水鄉十二天遊 $2188起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
長江三峽十三天遊 $3088起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
雲南風情十三天遊 $3188起
出發日期：2002年4月14日・5月12日・6月23日・7月14日・8月18日
神秘西藏十三天遊 $3788起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
華夏古都十六天遊 $2888起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
錦繡中華十七天遊 $3288起
出發日期：2002年4月14日・5月19日・6月23日・7月14日・8月18日
絲綢之路十七天遊 $3888起
出發日期：2002年6月23日・7月14日・8月18日・9月15日・10月8日
情迷九寨十八天遊 $3888起
出發日期：2002年5月12日・6月23日・7月14日・8月18日・9月8日

ZEN YA 禪屋 日本料理 Sushi Bar Restaurant
滿地可市中心第一家
• 頂級日本美食，大衆化價格
• 生日派對，接待酒會，氣派體面
• 大宴小酌，特備商業午餐
CUISINE JAPONAISE
Boul. De Maisonneuve / Ste－Catherine W. / Boul. Rene－Levesque / Rue University / 486
486, STE－CATHERINE, OUEST, WEST, 2IÈME ÉTAGE・2ND FLOOR
RESERVATIONS 訂座電話
514.904.1363

斥資逾億 加拿大輪胎購併Mark's

兩公司合併可降低營運成本 有助產品互補提高競爭力 市場普遍看好

【加通社多倫多電】繼Sun Life與明信壽險宣布有意合併後，零售業界亦掀起合併旋風。加國零售業巨擘加拿大輪胎公司(Canadian Tire)於昨天宣布，將以一億一千六百萬元代價，友善收購服裝連鎖公司Mark's Work Wearhouse Ltd.

分店遍佈全國，以經營汽車零配件、五金、體育用品及家用品爲主的加拿大輪胎公司，將以每股四點一零元價格收購總部設於卡加利，經營休閒服裝的Mark's Work Wearhouse.

零售業界分析師對加拿大輪胎與Mark's的合併，認爲表面上看起來兩家公司經營產品性質大不相同，但是由於市場訴求對象屬於同一類性質，可吸引同一類消費者登門採購，彼此促銷對方產品，因而紛紛看好這一樁合併案。

加拿大輪胎執行長塞爾斯表示，兩家公司顧客基本上屬於同一類性質，都喜歡採買日常須用的基本物品及耐用品。塞爾斯還表示，兩家公司合併經營，將可大幅降低營運成本，且由於兩家公司原本出售的商品並不類似，市場交叉的好處可以爲加拿大輪胎帶來更多生意。

倘合併案獲核准，Mark's將以獨立部門經營，米契爾仍將留任該公司總裁。米契爾表示，合併對兩家公司都有益處，未來Mark's在加拿大輪胎龐大銷售網保護下，可提升該公司與同業競爭之能力。

加拿大輪胎表示，獲得Mark's董事會支持的合併案倘若失敗，Mark's將付六百萬元談判破裂費用給加拿大輪胎公司。加拿大輪胎預估合併後每年可節省至少五百萬元的開支，包括交通運輸、房地產及廣告費用等。

零售業分析家則表示，上項合併案可使兩方受益，Mark's的經銷網可更擴大，加拿大輪胎增加利潤較高的服裝銷售，亦可使該公司獲利。

Talbot Consultants International of Markham分析師泰柏表示，對於兩家公司合併的初步印象委實令人感到詫異，但深思一番後就知道這其中有脈絡可尋。加拿大輪胎以經營汽車、五金產品及體育用品爲主，但其體育用品部門也已開始銷售服裝，如果加拿大輪胎想要另外開拓賺錢領域，最妥當的作法就是增加登山、露營、狩獵或釣魚等休閒服。

加拿大輪胎昨日股票下跌一點八五元，以二十五點六五元收市。Mark's Work Wearhouse則上揚七十五分，升至四點〇五元。

Accelio反擊Open Text敵意購併

【加通社多倫多電】總公司設於渥太華的電腦軟體製造商Open Text，於周一宣布有意以六千八百五十萬元現金收購Accelio Corp.，後者執行長於昨天斷然拒絕該項收購案，且稱該項收購案係一種侮辱，誓言將全力反擊Open Text提出的敵意購併案。

Open Text表示，該公司於上週五就對Accelio董事，提出上項購併案。Accelio表示，在Open Text提出購併案之前，該公司從未與任何一家公司洽談有關購併一事。

Accelio執行長法爾西斯針對Open Text提出的購併提議表示，該項提議實是十分不友善及不誠懇。自從上項購併案宣布之後，Accelio股票在周一飆升了百分之三十三，周二再繼續推升百分之四，至二點九七元。

科技股賣壓出籠 多三百跌85點

【加通社多倫多電】周三多倫多三百綜合指數走勢與紐約藍籌股分道揚鑣，紐約道瓊工業指數昨天收盤時上漲七十二點一〇點，再度攻上萬點之上。經濟數據不佳，令多倫多投資人裹足不前，終場以七千五百零一點〇九點收盤，下跌八十五點三八點。

美元的強勁與加國製造業出貨量下降，令加元走勢沈重，以一加元兌六十三點五美分收市，較前市下跌零點零七美分。加西創業指數小跌一點零八點，至九百七十三點九二點。

Motorola周二在收盤後發布盈利預警，指出營運虧損將高於預期，此外，還須再裁員九千四百人。Motorola的虧損消息，使得科技股出現失望性賣壓，北電(Nortel Networks)昨天股價重挫零點九四元，至十點八五元。

加拿大統計局昨天發表的十月份進出口量下滑至一九九九年十一月以來的最低紀錄，使得分析師認爲，當前經濟委實相當疲軟。

昨天多倫多三百十四種類股中的十二種均以下跌收盤，金屬及礦類產品跌幅最大。龐巴迪因接獲斯德哥爾摩公共交通局訂單，使得股價上升零點零五元，至十五點四五元。加拿大輪胎公司因宣布收購Mark's Work Wearhouse，導致該公司股價下跌一點八五元，至二十五點六五元。Mark's則上漲零點七五元，至四點零五元。

金融簡訊 2001年12月19日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,501.09	↓85.38	7,586.47
紐約道瓊指數	10,070.49	↑72.10	9,998.39
加幣兌美元	0.6350	↓0.0007	0.6357
盎司黃金(美元)	277.60	↓1.60	279.20
一年期固定房貸*	4.50%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	7.10%	-	不定期調整
優惠貸款利率	4.00%	-	不定期調整
央行貼現率	2.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
*最低房貸利率

安省證管會公布約克頓不法交易案裁決內容
派特森遭罰鍰並禁止交易

【加通社多倫多電】安省證管會週三公布對約克頓證券公司不法交易案的裁決內容。約克頓公司被處以一百二十五萬元罰鍰，已遭該公司解除執行長職務的派特森，依據證管會的協議書規定，須付一百萬元，同時派特森亦將被禁止從事證券交易六個月，且兩年內不得擔任證券公司高層職員或董事。

上述高達七位數的自願式罰金，可能會投入某一教育基金內。之外，約克頓公司須再支付二十萬元，派特森則須支付十萬元予安省證管會。派特森昨天在聲明中，承認他的作法與公衆利益背道而馳。

約克頓公司其他三名捲入不法交易案的職員，其中包括研究部負責人丹特，亦須支付一筆五萬元罰金以及一萬元的調查費用。另外兩名職員則分別須支付一萬五千元與一萬元罰鍰。

Shaw潛力雄厚 值得長期投資

●加拿大第二大電視網絡公司Shaw Communications，是行內發展最快的公司。目前Shaw擁有二百一十萬網絡訂戶，包括超過一百萬個數碼訂戶和六十萬個高速互聯網訂戶。Shaw的產品和服務包括：高速網際網路、數碼網絡（即使用數碼傳送電視信號）、電視選台服務、提供網際網路聲音及傳真輸送服務、以及人造衛星電視服務。

Shaw在高速網際網路的發展迅速，較它的競爭對手羅渣士高出接近四成。它的發展有助增加流動現金。高速網際網路除了令它節省金錢外，還有增加邊際利潤增長和有較好的管理控制。Shaw在完成建設的支出後，完善的基建設施令它更有競爭力，可以支付長期債務。

Shaw的收入，每股盈利和訂戶人數不單止在加拿大，甚至整個北美洲都有領導地位，它的長線增長亦被看好。隨著高速網際網路和數碼網絡服務的市場佔有率上升，它的盈利將會繼續增長。網絡和網際網路的稅前盈利在明年預計會上升至六億一千萬元，較去年上升百分之二十六。Shaw的管理階層表示，有信心他們明年的收入會上升百分之三十三。

Shaw在Excite@Home，接手高速互聯服務後，用超過一年的時間，差不多完成訂戶的網絡轉換工作。Shaw預計當工作完成後，每名訂戶每個月可以爲它們賺取多五元。新的基建設施，在科技和管理上的控制都會有所改善。

Shaw擁有多元化的產品和服務，包括之前提及的高速網際網路、數碼電視網絡等，它亦是唯一在北美洲成功地將衛星電視帶進普通家庭的公司。當衛星電視服務的海外擁有權限制放寬後，Shaw的「Star Choic」將會帶來更大的吸引力和競爭力。Shaw的數碼電視網絡人士在今年由百分之九上升至百分之十七，而到明年更會上升至百分之二十三。

當Shaw完成所有的重要的光纖建設工程後，它的支出預計會較今年減少三億元，而稅前盈利預計會上升二億元。新的建設，會爲Shaw帶來更多的進帳，與及更鞏固的地位。

Shaw最弱的地方，是它的人造衛星訂戶人數未如理想，在上一季只是增加了四萬個。由於人造衛星的固定支出高昂，因此它們要將目前六十五萬訂戶增加至八十五萬訂戶才可達到收支平衡。另外由於有太多基建工程需要進行，令到Shaw的長期債務達三十億元。作爲加拿大第二大電視網絡公司，Shaw擁有市場佔有率在獨特地位，是一支可以考慮作長線投資的股票。

多美年證券副總裁蘇潘慕潔

製造業十月出貨量下跌 央行將減息因應

【本報訊】據本國分析家表示，加拿大十月份製造業出貨量下跌百分之二點九，使得原本對經濟快速復甦的期望爲之落空，同時也令中央銀行不得不重新考慮再次調降利率。

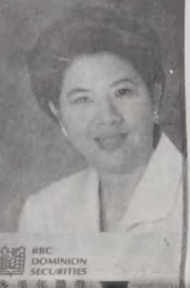
加拿大統計局報告，製造業出貨量繼九月份下跌百分之二點六後，在十月份持續再下滑百分之二點九，至四百零四億元水平，寫下一九九九年五月以來最低數字。此項數據發表後，使得加幣在外匯市場走低。

原本經濟學家預估十月份出貨量僅會微幅下跌百分之零點五，未料報告結果顯示跌幅遠高於預估數字，使得本國分析家咸認，加拿大往後還將面臨更多惡劣的經濟數據發表。

美林證券加拿大首席分析師羅森柏表示，加拿大的經濟較美國遲三個月趨緩，因而加拿大經濟低迷期有可能多拖上三個月，上述出貨量下跌的數據即是明證。

根據統計局報告，十月份出貨量減少主因，包括汽車業有多家車廠採取暫時關廠措施，航空設備製造趨緩以及能源價格的滑落。報告指出，汽車業出貨減少百分之十四點四，汽油及煤製產品出貨金額減少百分之十二點六，電腦及電子裝備出貨減少百分之四點七。報告倘表示，高科技產品的出貨量與二零零零年八月高峰期相較，大幅下滑百分之五十三。除了上述業別之外，其他各業的出貨量亦是下滑。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹標 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

反應熱烈，詢眾要求 推廣期至十二月底止
名店名廚謀佳景
求新求變順逆流
BAYVIEW GARDEN CHINESE CUISINE

怡景山莊慶祝十一週年適逢911事件，全球震驚，因此決心衝破界限向惡劣環境挑戰，破天荒推出優惠五招，得到顧客的擁戴，反應非常熱烈，全月售出鮑魚及鮑翅超逾五仟份，三元一盅之椰汁雪蛤燉官燕超過一萬二仟盅，欲罷不能，只好延長優惠期，而且繼續努力再推出多項新品種，令你感受怡景山莊無法抗拒的優惠。
第一招
鮑魚魚翅，超特價供應，品質更加注重，絕不將貨就價
		原價	超特價
新 上湯雞茸燕窩	(每位)	$38	$19.80
紅燒鮑翅(二兩)	(每位)	$68	$29.80
潮式魚翅	(每位)	$38	$19.80
八頭鮮窩麻鮑魚	(每只)	$43	$26
極品四頭日本大網鮑	(每只)	$1,380	$680
今期更新菜式
第二招
三間怡景名廚提供十一款精研推介名菜，星期一至五晚飯散座每枱免費供應壹款，作為宣傳添口碑。
第三招
惠顧晚飯可以超特價$3享用原價$16一盅之椰汁雪蛤燉官燕，繼續供應。
新 增加羌汁官燕燉蛋，仍售$3。
第四招
貴賓咭原價每張年費$15，現推廣期內只收$10。可享用怡景貴賓咭累積計分獎勵計劃及多項優惠。
第五招
持有貴賓咭即可購買888美食券，可於三間怡景山莊作現金使用。
新 第六招
龍蝦或溫哥華蟹，每只特價$13.80，九式方法烹調任供選擇。

備有多款聖誕及元旦套餐，特設自助或到會服務，歡迎社團、私人及公司預定
垂詢熱線 (905) 886-8388
怡景山莊海鮮酒家 350 HIGHWAY 7 EAST, RICHMOND HILL TEL: (905) 882-8333
怡景山莊(旗艦)海鮮酒家 7300 YONGE ST., UNIT C-1, THORNHILL TEL: (905) 886-8388
怡景山莊(中區)海鮮酒家 TORONTO COLONY HOTEL, 89 CHESTNUT ST., TORONTO TEL: (416) 971-8811
www.bayviewgarden.com

多倫多台商會2002年
暨九週年聯歡晚會
時間：二零零二年元月十二日（星期六）
7:00 P.M. - 12:00 A.M.
地點：Le Parc Conference & Banquet Center
8432 Leslie Street, Thornhill, Ontario
內容：聯誼晚宴，節目表演，舞會及幸運摸彩
費用：榮譽桌席 $120 元一位
嘉賓桌席 $ 88 元一位
訂位專線：(416) 439-9778 傳真：(416) 439-9515
請洽本會秘書處高小姐
Diamond Sponsors
HSBC 滙豐 YOUR WORLD OF FINANCIAL SERVICES
ROYAL BANK FINANCIAL GROUP
富勤 譚普頓 FRANKLIN TEMPLETON INVESTMENTS
Gold Sponsor
BMO InvestorLine
Airline Sponsors
CHINA AIRLINES
EVA AIR
Silver Sponsors
SHENGLIN FINANCIAL
LINK COMPUTER
BDO Dunwoody LLP Canada
PUCKA
Fanta Property Management
Kingston College
INFO 怡豐投資
J.YEH & COMPANY C.G.A.
ATE
TD Canada Trust
Media Sponsor
世界日報 WORLD JOURNAL
The 9th Annual Gala Dinner & New Year Celebration

▲中、港、台華人藝術家合作舉行的「追思李德倫大師音樂會」中，多倫多華人藝術家中心主席李淇夫婦、與大師的女兒李燕(中)合攝。

▲有「多倫多慈善伶王」之稱的羅志勤（左）一向熱心公益，今年再爲頤康籌款興建老人護理中心，義演經典粵劇「帝女花」，好友張鼎樑（右）於羅氏演出前爲他打氣（陳澤成提供）

▶張惠妹簽名會中，五位模仿張惠妹歌唱表演的歌迷，右起郭劍民、陳玉潔、陳琬婷、湯慶華、韓玲。

▲本報協辦的張惠妹簽名會，上周日在大都會廣場舉行，吸引了近千歌迷，現場擠得水洩不通。

▼第十一屆全安省大專中文辯論比賽已入白熱化階段，一月中旬起將舉行十六強淘汰賽事。以下三支來自西安大學的隊伍表現出色，已順利晉身十六強賽事

▶西安大學中文同學會二隊

▶西安大學中文同學會一隊

▲西安大學中文同學會四隊

圖文：林風雲

▼城市地產總裁李世豪（右）及最高業績季軍劉世?（右二）、亞軍林月鳳（右三）、冠軍林潔玲（右四）及Homelife總公司代表們攝於十周年聖誕及新年慶功宴。

▲日前金利來地產聖誕餐舞會暨頒獎之夜，各業績成就優成員合攝（陳美珍提供）

推出新專欄

汽車維修保養信箱

汽車世界

逢周日

刊登於

世界周刊

由汽車維修專家－「車神」汽車維修中心負責人韋定海(Bill Wai)主持

提供有關汽車維修、保養及駕駛技術等有關汽車各方面的常識

歡迎讀者寫信或傳真至「車神」詢問任何汽車方面的問題

地址：346 Eastern Ave., Toronto, ON. M4M 3G5

傳眞：(416)778－4291

世界日報 WORLD JOURNAL

新時代電視

二零零一年十二月份新時代電視節目表

星期一至五

6:40 am	新聞報道(重)[E] (逢星期一7:15 am 人之初[E])
7:30 am	香港衛星新聞 之 早晨第一線 [E]
7:45 am	香港衛星新聞 之 早晨第一線 [E](重)
8:00 am	發緊要運動 [E]
8:30 am	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞(衛星直播)/社區資訊[E]
9:00 am	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞(重)/社區資訊[E]
9:25 am [E]	(星期一)開拓新天地(重) (星期二)[illegible] (星期三)仁心仁術 (星期四)[illegible] (星期五)攝影新科技
9:35 am	大城小事[E](重)
10:05am [E]	(星期一)[illegible] (星期二)[illegible] (星期三)[illegible] (星期四)室內運動場之保齡 Bowling (星期五)[illegible]
10:15am	女人.come[E](重)
11:05 am	創世紀 I (51集)[PG] 12/28 起 五虎將(20集)
12:00 pm	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞[E](重)/星雲說喻[G]
12:30 pm [E]	(星期一)體育世界 (星期二)[illegible] 加國大事回顧 2001 (星期三)[illegible] (星期四)CIBC時代[illegible] 12/26 世界宣明會[illegible] (星期五)[illegible] 12:50pm [illegible]
1:00 pm	都市閒情
1:35 pm	鹿鼎記(45集)[PG]
2:25 pm [E]	(星期一)時事直擊 (星期二)新聞透視 (星期三)星期二檔案 (星期四)財經透視 (星期五)體壇新聞
2:50 pm	我愛牙擦蘇(20集)[PG] 12/11 起 一切從失戀開始(20集)
3:40 pm [E]	(星期一)歡樂今宵 (星期二)尋找他鄉的故事[PG] (星期三)[illegible] (星期四)[illegible] (星期五)探訪人間：一人有一個故事
4:10 pm	女人.come[E]
5:00 pm	至Net小人類[C]
5:25 pm	都市閒情[E]
6:00 pm	大城小事[E]
6:30 pm	醫神華佗(20集)[PG] 12/31 起 金裝四大才子(52集)
7:20 pm [E]	(星期一)[illegible] (星期二)[illegible] (星期三)室內運動場之保齡 Bowling (星期四)星期四檔案 (星期五)[illegible]
7:30 pm	新聞報道/社區資訊[E]
8:30 pm	首播[illegible]劇場：難兄難弟(22集)[PG] 12/7 多倫多華裔小姐競選 2001 12/31 起 創世紀 II 天地有情(56集)
9:30 pm [E]	(星期一)尋找他鄉的故事[PG] (星期二)星光伴我行 (星期三)[illegible] (星期四)探訪人間：一人有一個故事 (星期五)歡樂今宵 12/7 多倫多華裔小姐競選 2001
10:00 pm [E]	(星期一)24分鐘[illegible] 12/31 加國大事回顧 2001 (星期二)[illegible] (星期三)CIBC時代[illegible] 12/19 世界宣明會[illegible] (星期四)[illegible] 10:20pm [illegible] (星期五)體育世界 12/7 暫停一次
10:30 pm	一週OUT消[G] 12/7 多倫多華裔小姐競選 2001 12/19 [illegible]
11:20 pm [E]	(星期一)新聞透視 (星期二)星期二檔案 (星期三)財經透視 (星期四)體壇新聞 (星期五)時事直擊
11:50 pm	新聞報道(重)/社區資訊[E]
12:50 am	醫神華佗(20集)[PG] 12/31 起 金裝四大才子(52集)
1:40 am (重播)	首播[illegible]劇場：難兄難弟(22集)[PG] 12/7 多倫多華裔小姐競選 2001 12/31 起 創世紀 II 天地有情(56集)
2:30 am	鹿鼎記(45集)[PG](重)
3:20 am (重播)[E]	(星期一)尋找他鄉的故事[PG] (星期二)星光伴我行 (星期三)[illegible] (星期四)探訪人間：一人有一個故事 (星期五)歡樂今宵 12/7 多倫多華裔小姐競選 2001
3:50 am (重播)[E]	(星期一)新聞透視 (星期二)星期二檔案 (星期三)財經透視 (星期四)體壇新聞 2001 (星期五)時事直擊
4:20 am	－全日節目播映完畢－

星期六

6:40 am	新聞報道(重)[E]
7:30 am	香港衛星新聞 之 早晨第一線 [E]
7:45 am	香港衛星新聞 之 早晨第一線 [E](重)
8:00 am	發緊要運動 [E]
8:30 am [E]	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞(衛星直播) 社區資訊
8:55 am [E]	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞(重) 社區資訊
9:20 am	體育世界[E](重) 12/8 [illegible][E](重)
9:45 am	[illegible][E] 12/15 多倫多華裔小姐競選(重)
11:10 am	[illegible][E] 12/15 暫停一次
11:40 am	K-100[E](重)
12:00 pm [E]	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞(重) 社區資訊/星雲說喻[G]
12:30 pm	尋找他鄉的故事[G](重)
1:00 pm	[illegible][E] 12/15 起 時事直擊[E](重)
1:30 pm [G]	粵語長片：12/01 [illegible] 12/08 [illegible] 12/15 人面桃花[illegible] 12/22 三角[illegible] 12/29 [illegible]多少
3:00 pm	基督 2000[G]
3:30 pm	[illegible](20集)[PG]
4:20 pm	金融大[illegible][PG] 12/29 4:35pm 創世紀之[illegible]
4:45 pm	聖歌金曲[E](重)
5:05 pm	[illegible][G]
5:30 pm	卡通：咕嚕咕嚕魔法陣[C]
6:00 pm	傳媒春秋 2001[E]
6:30 pm	[illegible]之聲[G]
7:00 pm	熱門話題[E]
7:30 pm	新聞報道/社區資訊[E]
8:10 pm	[illegible]人[G]
9:00 pm [E]	Telus Mobility [illegible]星期六 12/01 (9-11:30) [illegible] FUN SHOW 12/08 萬千星輝賀台慶(上) 12/15 萬千星輝賀台慶(下) 12/22 [illegible] 12/29 [illegible] 2001
10:30 pm	[illegible] 10點半[G] 12/1 & 22 暫停一次
11:20 pm	新聞報道(重)[E]
12:00 am	[illegible][E] 12/22 暫停一次
12:30 am	[illegible]：[illegible]天王(29集)[PG]
1:20 am	日本劇場：東京愛的故事(11集)[PG] 12/29 [illegible](16集)[PG]
2:10 am	[illegible]人(重)[G] 12/22 暫停一次
3:00 am	[illegible] 10點半[G](重) 12/1 & 22 暫停一次
3:50 am	基督 2000[G](重)
4:20 am	－全日節目播映完畢－

星期日

6:40 am	新聞報道(重)[E]
7:15 am	[illegible]知多少 II[E]
7:30 am	香港衛星新聞 之 早晨第一線[E]
7:45 am	香港衛星新聞 之 早晨第一線(重)[E]
8:00 am	發緊要運動 [E]
8:30 am [E]	香港衛星新聞之評論新聞速遞(衛星直播) 社區資訊
8:55 am (重播)[E]	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞 社區資訊
9:20 am	設計全攻略[E]
9:45 am	周日青春[illegible][E]
10:05 am	兒歌金曲[C]
10:30 am	[illegible]之聲[G]
11:00 am	卡通：咕嚕咕嚕魔法陣[C]
11:25 am	[illegible][E] 12/30 起 [illegible] II
11:35 am [E]	[illegible] 12/9 起 [illegible]
12:00 pm [E]	香港衛星新聞 之 評論新聞速遞(重) 社區資訊/星雲說喻[G]
12:30 pm	熱門話題[E](重)
1:00 pm	傳媒春秋[E](重)
1:30 pm [14+]	電影欣賞：12/02 [illegible] 12/09 [illegible] 12/16 [illegible] 12/23 [illegible] 12/30 [illegible]
3:00 pm	[illegible](20集)[PG]
4:00 pm	星雲說喻[G]
4:30 pm	卡通：大[illegible][C]
5:00 pm	動物大搜查 II[E]
5:30 pm	兒歌金曲[C]
6:00 pm	周日青春[illegible][E]
6:30 pm	[illegible][E] 12/9 起 [illegible]
6:55 pm	[illegible][E]
7:05 pm	K-100[E]
7:25 pm	[illegible].com[E]
7:30 pm	新聞報道[E]
8:00 pm	[illegible]天地[E]
8:10 pm	聖歌金曲[E]
8:30 pm	尋找他鄉的故事[G]
9:00 pm	[illegible] XI[G]
9:30 pm	金融大[illegible][PG] 12/23 創世紀之[illegible]
9:55pm	[illegible][E]
10:30 pm	[illegible] 10點半[G]
11:20 pm	新聞報道(重)[E]
11:50 pm	[illegible][E](重)
12:00 am	尋找他鄉的故事[G](重)
12:30 am	[illegible]：[illegible]天王(29集)[PG]
1:20 am	日本劇場：東京愛的故事(11集)[PG] 12/29 起 [illegible](16集)[PG]
2:10 am	金融大[illegible][PG](重) 12/23 (2:25am) 創世紀之[illegible]
2:35 am	[illegible] XI[G](重)
3:00 am	[illegible] 10點半[G](重)
3:50 am	聖歌金曲[E](重)
4:10 am	－全日節目播映完畢－

國/粵語雙聲道 SAP　　節目如有更改，以電視台最後公佈爲準。

Canadian Television Ratings:　E:Exempt　C:Children　G:General　PG:Parental Guidance　14+:Over 14 Years

新時代電視　(905)889-8090